GRUNDER

USER MANUAL

KASUTUSJUHEND / LIETOTĀJA ROKASGRĀMATA / NAUDOJIMO INSTRUKCIJA / ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

RECIPROCATING SAW

M1W-DD17-150

EE UNIVERSAALSAAG
LV ZOBENZĀĢIS
LT TIESINIS PJŪKLAS
RU САБЕЛЬНАЯ ПИЛА



PLEASE READ CAREFULLY AND KEEP THE INSTRUCTION WELL / LUGEGE JUHENDIT TÄHELEPANELIKULT JA SÄILITAGE SEE / RŪPĪGI IZLASIET INSTRUKCIJU UN NOVIETOJIET TO DROŠĀ VIETĀ IZMANTOŠANAI NĀKOTNĒ / ATIDŽIAI PERSKAITYKITE IR SAUGIAI PASIDĖKITE INSTRUKCIJĄ, JEI PRIREIKTŲ ATEITYJE / ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ ИНСТРУКЦИЮ И СОХРАНИТЕ ЕЕ НА БУДУЩЕЕ

EN

GRUNDER

Fig. 1a

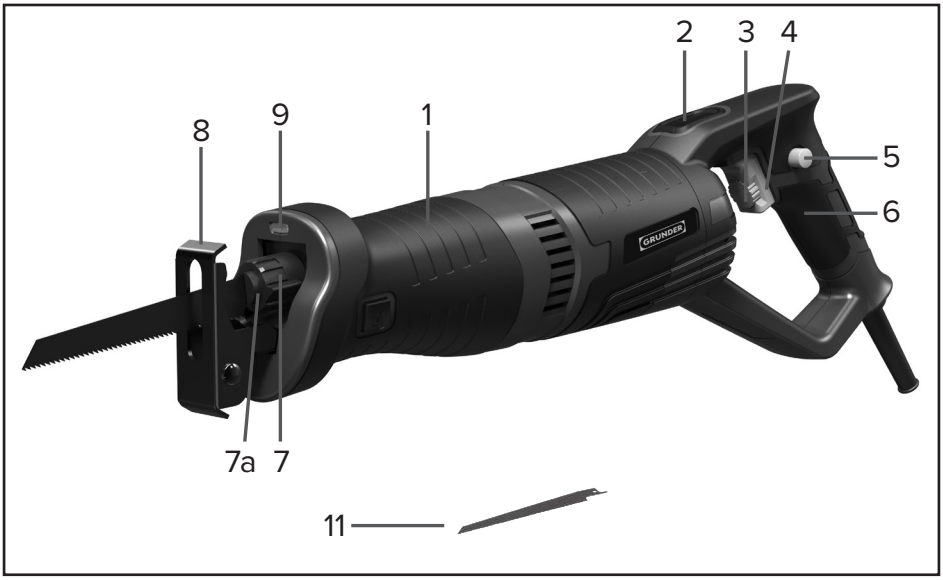


Fig. 1b

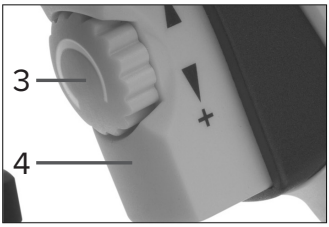
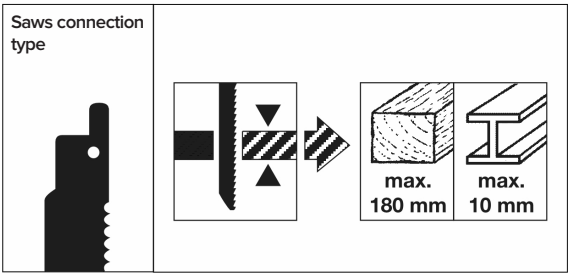


Fig. 1c



COMPONENTS

1. Gripping surface
2. Locking button for rotating handle
3. Adjusting wheel for stroke rate pre-selection function
4. On/Off switch
5. Locking switch for continuous operation
6. Handle
7. Lock
7a. Saw blade holder
8. Saw shoe, adjustable
9. LED work light
10. Locking lever for saw shoe adjustment (Figure 3)
11. Saw blades

Fig. 2

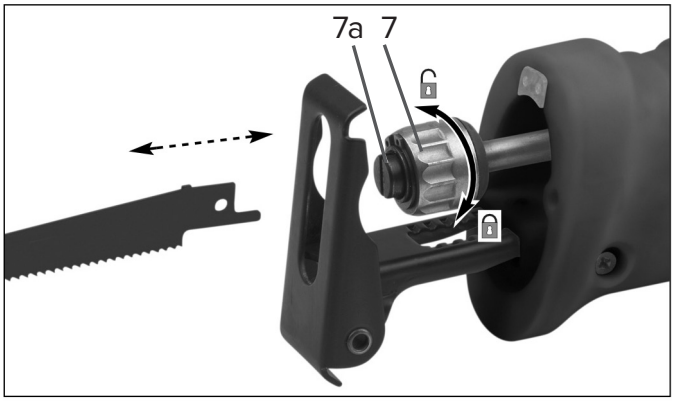


Fig. 2a

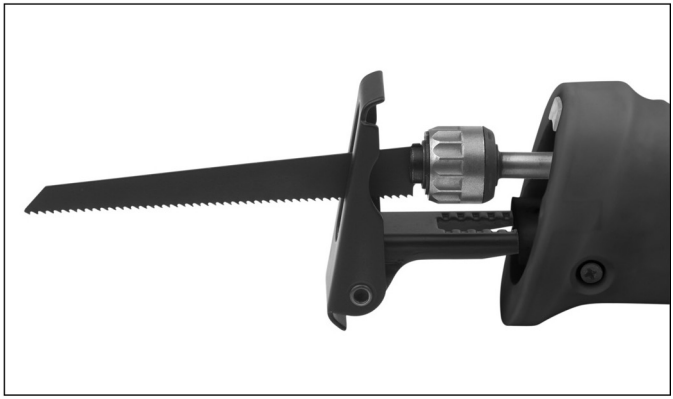


Fig. 3

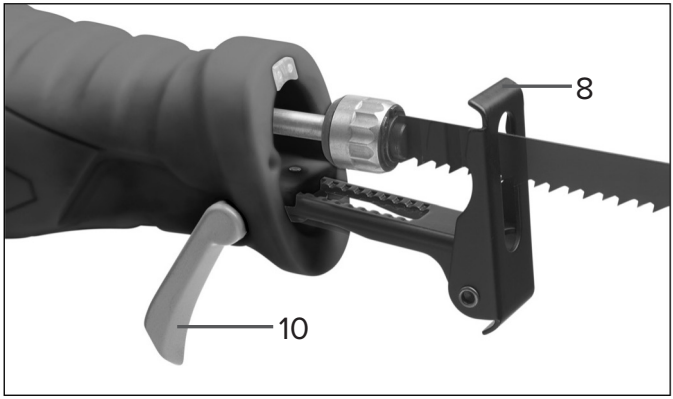


Fig. 4

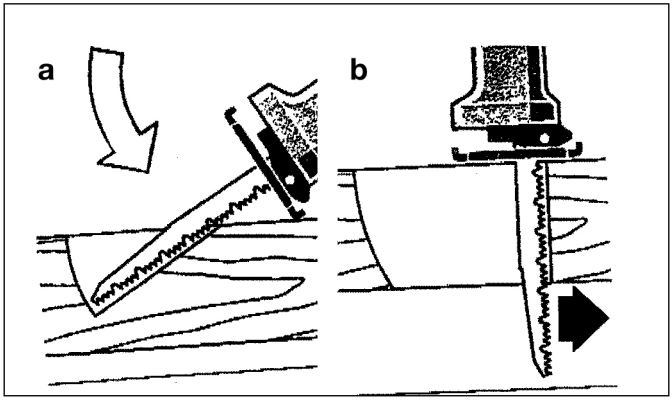


Fig. 5

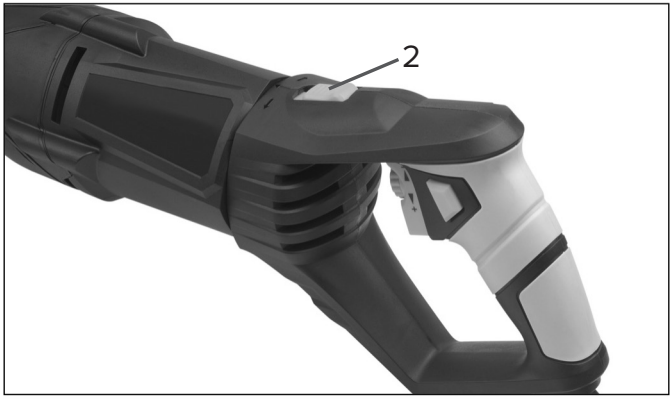
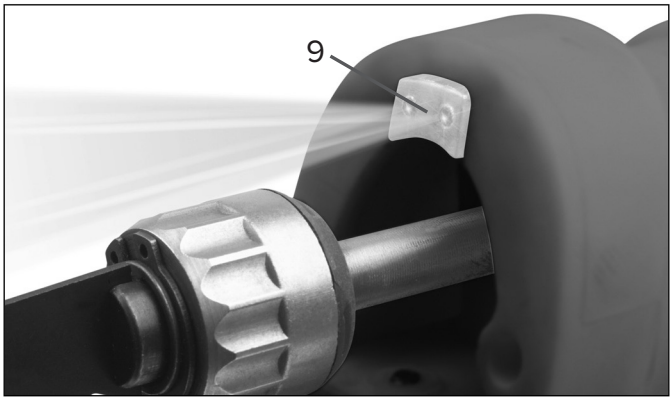


Fig. 6



GENERAL SAFETY INFORMATION

WARNING! Read all safety warnings and all instructions.
Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.
The term “power tool” in the warnings refers to your mains operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

1) Work area safety
a) Keep work area clean and well lit. Cluttered or dark areas invite accidents.
b) Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust. Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
c) Keep children and bystanders away while operating a power tool. Distractions can cause you to lose control.

2) Electrical Safety
a) Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools. Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
b) Avoid body contact with earthed or grounded surfaces such as pipes, radiators, ranges and refrigerators. There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
c) Do not expose power tools to rain or wet conditions. Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
d) Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts. Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
e) When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use. Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
f) If it is not possible to avoid using the electrical tool in a damp environment, use a residual current circuit-breaker. The use of a residual current circuit-breaker reduces the risk of an electrical shock.

3) Personal Safety
a) Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
b) Use personal protective equipment. Always wear eye protection. Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
c) Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool. Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
d) Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on. A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
e) Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times. This enables better control of the power tool in unexpected situations.
f) Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing, and gloves away from moving parts. Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
g) Keep the handles dry, clean and free from oil and grease. Greasy, oily handles are slippery and will lead to a loss of control.
h) If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used. Use of these devices can reduce dust related hazards.

4) Power tool use and care
a) Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application. The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
b) Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off. Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
c) Disconnect the plug from the power source before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools. Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
d) Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool. Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
e) Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool’s operation. If damaged, have the power tool repaired before use. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
f) Keep cutting tools sharp and clean. Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
g Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account

the working conditions and the work to be performed. Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.

5) Service
a) Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts. This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

DEVICE-SPECIFIC SAFETY INFORMATION

• Hold the machine only by the insulated handle surfaces when carrying out tasks during which it is possible that the tool inserts will come across hidden power cables or its own cable. Contact with a cable that carries power can subject the metal parts of the machine to current and lead to electrical shock.
• Only use sharp, undamaged saw blades. Cracked, bent or dull saw blades should be replaced immediately.
• Match the tool inserts and stroke rate to the material. Pay attention to even feed.
• The machine should only be operated with the saw shoe (8) mounted. When working, the saw shoe should always rest against the work piece.
• Always start the machine before introducing it to the work piece.
• Do not process material that contains asbestos. When working with any other materials containing fibres, use dust protection masks and dust extraction systems.
• When machines are used outdoors, they must be connected via a residual current circuit breaker. Extension cable and plug must be approved for use outdoors.
• Do not brake the saw blade by applying pressure to the sides.
• Secure the work piece to prevent it from slipping by using tensioning mechanisms.
• Make sure that cables always lead away behind the work place.
• During operation, always guide the machine with both hands and take a firm stand.

EXPLANATION OF SYMBOLS:

	Read the operating instructions to minimise the risk of injury.
	• When using saw blades and handling rough materials, wear gloves. Wear protective gloves to prevent injuring yourself on sharp cutting edges when changing the saw blade. • If the machine is passed on to a third-party, these operating instructions should also be included. • Before carrying out any work on the machine, always pull the plug out of the socket. • Do not leave a tool wrench engaged. • Observe the general safety instructions when operating power tools.
	Important! Wear hearing protectors!
	Important! Wear safety goggles!
	When carrying out work in which dust is generated, wear a face mask and goggles – do not smoke and avoid open flames.
	WARNING!
	• Never expose the machine to the rain. • The machine should never be allowed to get wet and should not be operated in a damp environment. • Prior to each use, check the machine, cable and plug. Have damages eliminated by a specialist. Only plug the plug into the socket when the machine is switched off.
	This character symbolises that this machine complies with Protection class II. This means that the machine is equipped with a reinforced or double insulation between the power circuit and the output voltage or metal housing.
	Do not dispose of the power tool with the household waste!

	Voluntary “geprüfte Sicherheit” (tested safety) seal of quality.
CE	CE stands for “Conformité Européenne”, which means that it meets EU directives. By applying the CE logo, the manufacturer confirms that this power tool corresponds to the applicable European directives.
	Rapid saw blade replacement.
	LED working light.
	Cable length.
	Suitable for use with wood.
	Suitable for use with metal.
	Is a registered trade mark of D-42349 Wuppertal · Germany

.

PROPER USE OF THE PRODUCT

Sawing in wood, metal and plastics. Only use suitable tool inserts and observe the relevant manufacturer specifications. Any other type of use is inappropriate. The machine is designed for household, not commercial use. The machine may not be used as a permanent installation.
This machine may not be used by people (including children) with limited physical, sensory or mental capacities, with a lack of experience and/or without the appropriate knowledge, unless they are supervised by someone who is responsible for their safety or have been instructed by such a person with how to operate the machine. Children should be supervised to ensure that they do not play with the machine.

CAUTION!
Improper use, modifications to the machine and the use of components that are not tested and approved by the manufacturer may result in unforeseen damage!

IMPROPER USE OF THE PRODUCT

All applications with the machine that are not listed in the chapter “Proper use” are considered improper use.
This power tool is not suitable for cutting down trees.
Uses for which the power tool is not designed may cause hazard and injury. Do not use accessories that are not intended specifically for this power tool.
Just because you are able to attach an accessory to your power tool does not guarantee it is safe to use.
The permitted stroke rate of the tool insert must be at least as high as the highest value specified on the power tool. Accessories that turn faster than is permitted may break and fly away.
There is a risk of injury. The user of the machine is liable for all property and personal damages occurring as the result of incorrect use.
If other or non-original components are used with the machine, the manufacturer guarantee is voided.

REMAINING RISKS:

The operating instructions for this power tool contain comprehensive instructions for safely handling power tools. However, every power tool has certain remaining risks which cannot be completely excluded by the protective mechanisms on the device.
Always operate power tools with necessary care.

REMAINING RISKS MAY BE, FOR EXAMPLE:
- Touching moving parts or tools.
- Injury caused by flying work pieces or work piece parts.

• Risk of fire caused by insufficient ventilation of the motor.
• Adverse effects on hearing caused by working without hearing protection.
Safe work depends on the operator's familiarity with handling the given power tool! Appropriate knowledge of the machinery and careful behaviour when working help minimise the remaining risks.

WARNING!
During operation, this power tool generates an electromagnetic field. This field may, under certain circumstances, influence active or passive medical implants.
In order to reduce the risk of serious or deadly injuries, we recommend that persons with a medical implant consult their doctor and the manufacturer of the medical implant before using the power tool.

TECHNICAL DATA

Nominal voltage	230–240 V
Nominal frequency	50 Hz
Power consumption	900 W
Idle revolutions	n_0 = 0–2800 min^{-1}
Saw stroke	22 mm
Cutting depth	**8 mm**
Wood	maximum 150 mm
Steel	maximum 10 mm
Weight	ca. 2.5 kg
Cable	2 m
Protection class	II ⧈
Noise emissions	
Sound pressure level L_{pA}	88.53 dB(A)
Measuring inaccuracy K_{pA}	3 dB(A)
Sound power level L_{wA}	99.53 dB(A)
Measuring inaccuracy K_{wA}	3 dB(A)
Hand/arm vibrations	
Sawing chipboard a_h	26.68 m/s^2
Sawing wooden beams $a_{h,WB}$	25.33 m/s^2
Measuring inaccuracy K	1.5 m/s^2
Noise/vibration information	Measured values determined in accordance with EN 60745-1, EN 60745-2-11.

We reserve the right to make technical changes.

The specified vibration emission value was determined when carrying out surface grinding. When used for other applications, the vibration emission value may deviate. The specified vibration emission value was measured in accordance with a normed test procedure and can be used in order to compare one electrical tool with another.
The specified vibration emission value can also be used for an introductory evaluation of the influence.

CAUTION!
The vibration emission value may fluctuate from the specified value during use of the power tool. These fluctuations will depend on the way in which the power tool is used.
Safety measures must be taken in order to protect the operator. As a result, the evaluation of the influence must be made whilst taking account of the actual conditions of use. (All parts of the operating cycle must be

taken into account for this purpose. This also includes times in which the power tool is switched off and times in which it is switched on, but is running without load.)

CAUTION!
A certain amount of noise is unavoidable when using this machine. Therefore, carry out noise-intensive work during permitted times. Maintain any quiet periods and limit the duration of your work to the absolute minimum.

CAUTION!
The effects of noise may cause damage to hearing. Therefore, only work with suitable hearing protectors. People in the vicinity should also wear suitable hearing protectors.

UNPACKING AND CHECKING

CHECK THE PARTS SUPPLIED

- Open the packaging and take the machine out carefully.
- Remove the packaging material as well as the packaging and transport safety mechanisms (if present).
- Check whether the scope of delivery is complete.
- Check the sabre saw and accessory parts for transportation damage.
- Keep the packaging until the guarantee period has expired, if possible.

CAUTION!
The machine and packaging material are not toys. Children may not play with plastic bags, foil or small parts! There is a risk of swallowing and suffocation!

SCOPE OF DELIVERY

- Sabre saws
- 1 saw blade for wood
- Operating instructions
- Guarantee certificate

ASSEMBLY AND ADJUSTMENT TASKS

CAUTION!
Before carrying out any work on the machine, always pull the plug out of the socket!

Changing the saw blade (Figure 2/2a)

CAUTION!
Disconnect the power before each saw blade change!

CAUTION!
Wear protective gloves when changing the saw blade. Risk of cutting and burns. Remove saw dust from the saw blade holder (7a). Rotate the lock (7) of the saw blade holder (7a) as far as it will go to the right and hold in this position. Pull saw blade out of saw blade holder in accordance with Figure 2. Insert the new saw blade as far as it will go into the saw blade holder. Release the lock (7) and check saw blade for firm seating. Repeat the procedure if necessary.



The saw blade holder is designed to accommodate ordinary accessories with a holding shaft for sabre saws.

Electronic stroke rate control/stroke rate pre-selection function
To saw material properly, rotate the adjusting wheel for stroke rate pre-selection (3) (Figure 1b) and set a suitable stroke rate (0–2800 min^{-1}) using the On/Off switch. The adjustment wheel also serves to implement continuous adjustments of the stroke rate during operation.

− Reducing the stroke rate
▲▼ Increasing the stroke rate

+ Setting the saw shoe (Figure 3)

CAUTION!
Pull the plug before carrying out any work on the machine!

Press the locking lever for the saw shoe (10) down and slide saw shoe (8) lengthwise to the required position. Tighten the locking lever again. To adapt or to provide a safe rest for various materials, the angle of the saw shoe can also be modified.

Setting the saw position (Figure 5)

CAUTION!

Pull the plug before carrying out any work on the machine!

The saw can be set to one of three positions (0°, +/– 90°). To change the saw position, push the locking button (2) in the direction of the arrow. Rotate the handle (1) to bring the saw shoe (8) to the desired position. Allow the locking button (2) to engage.

LED work light (Figure 6)

When the plug is in the socket, the LED work light (9) is lit to provide better vision and to enable safe work in darker areas (Figure 6). The LED work light goes out when the plug is pulled out of the socket.

CAUTION!

LED work light! Do not look directly into the beam of light, because this may result in damage to the eyes.

OPERATION

Switching on

Press the On/Off switch (4).

The saw starts with a low stroke rate. With stronger pressure on the switch (4), the stroke rate increases to the previously set value.

Switch the machine off to change the stroke rate using the adjusting wheel (3) (Figure 1b).

Switching off

Release the On/Off switch (4) and wait for the machine to come to a standstill.

Switching on continuous operation

Push the On/Off switch (4) as far as it will go, press the locking button for continuous operation (5) (Figure 1b) and then release the On/Off switch (4).

The machine starts at the previously set stroke rate.

Switch the machine off to change the stroke rate using the adjusting wheel (3) (Figure 1b).

Switching off continuous operation

Release lock by pressing the On/Off switch (4). Release the On/Off switch (4) and wait for the machine to come to a standstill.

METHOD OF WORKING AND FINISHING WORK

Adapt the saw blade and stroke rate to the respective material being used. Remove any foreign objects from the work piece.

We recommend carrying out test cuts on waste materials in order to determine the machine settings required.

CAUTION!

Observe the safety instructions!

CAUTION!

Before cutting, use a clamping mechanism to prevent the work piece from slipping!

When processing materials, pay attention to maximum cutting depth specifications!

Switch the machine on, and move it towards the work piece to be processed. Place the saw shoe (8) on the surface of the work piece and saw the material with even pressure and feed. If the saw blade jams, turn the machine off immediately. Use a suitable tool to open up the cut a little and remove the machine. When you have finished working, switch off the machine and only set it down when it has come to a complete standstill.

CAUTION!

After working with a low stroke rate for a long period of time, operate in idle at maximum revolutions for about three minutes to let the machine cool down! When doing so, pay attention to ensure that the machine and saw blade do not cause risks.

CAUTION!

When sawing metal, steel in particular, take regular cooling breaks for inserting the saw blade or applying cutting grease on the blade! This will increase the durability and edge retention of the blade considerably.

Sawing without pilot hole (Figure 4)

If you have to cut into the centre of the work piece and it is not possible to drill a hole: Release the saw shoe, push all the way back and lock. With the saw blade in a tipped machine position and the machine running, carefully guide it across the work piece (a). As soon as the work piece has been sawn through, continue working with the machine in the normal position (b).

CAUTION!
This method should only be used with short saw blades and in soft materials, such as soft wood or insulation materials.

Finishing work
• Switch the machine off.
• Unplug the machine from the power supply.
• Allow the machine to cool down sufficiently.
• Prior to cleaning, maintenance or storage, remove the inserted tools.

CLEANING, MAINTENANCE AND REPAIRS

CLEANING

CAUTION!
Switch the machine off, pull the power plug from the power supply and allow the machine to cool down before carrying out any inspection, maintenance or cleaning work!
• Keep the machine and the ventilation slots clean to ensure safe and correct operation.
• Check regularly to make sure that dust and foreign bodies are not caught in the openings close to the motor and around the On/Off switch. Use a soft brush to remove collected dust. Wear goggles when cleaning.
• Clean the machine housing with a soft, damp cloth. You can use a mild cleaning agent but make sure it is one without alcohol, benzene or other cleaner.
• Never use a solvent to clean plastic parts.
• Lubricate all moving parts regularly.

MAINTENANCE
• Check the machine and accessory parts (e.g. tool inserts) before and after each use for wear and damages. If necessary, replace with new ones in accordance with the descriptions in these operating instructions. When doing so, pay attention to the technical requirements.
• Check all fixtures regularly. These may become loose over time due to the vibrations.
• If the power cable of this machine is damaged, it may only be replaced by the manufacturer, their customer service department or a similarly qualified person, in order to prevent risks.

LIST OF REPLACEMENT PARTS
The following parts may be purchased from the customer service department: Saw shoe, adjustable (8)

CAUTION!
After carrying out any cleaning or maintenance work, make sure that all protective mechanisms, if present, are correctly replaced and securely attached!Never use the machine without protective mechanisms!

REPAIRS
Inside the machine there are no parts that can be repaired by the user. Consult a qualified specialist to have the machine checked and repaired.

STORAGE AND TRANSPORTATION

STORAGE
• Clean the machine as described above.
• Store the machine and its parts in a dry place, free from frost.
• Always store the machine out of the reach of children. The ideal storage temperature is 10 to 30 °C.
• We recommend storing the machine in its original packaging or covering with a suitable cloth to protect it from dust.

NOTE!
Before using the machine again, check the machine for any signs of wear or damage according to these operating instructions.

TRANSPORT
• Switch the machine off and unplug it from the power supply before transporting.
• Attach any transport protection mechanisms, if available.

• Always carry the machine by the intended handles/gripping surfaces.
• Protect the machine against damages and strong vibrations that may occur, in particular, when transporting in a vehicle.
• Secure the machine to prevent it slipping or tipping.

DISPOSAL AND RECYCLING



Electrical and battery operated units that no longer work should not be disposed of in the household waste! They are to be collected separately, in accordance with the 2012/19/EU directive for the disposal of electrical and electronic waste, and sent for proper and environ mentally-friendly recycling.
Please discard power tools no longer usable at a local collection point. Collection and disposal of packaging materials separately by types complying with local rules and regulations. For details, please contact your municipal authority concerned.

TROUBLESHOOTING AND ASSISTANCE

The sabre saw has no power	– Check the plug connection.
Saw blade comes loose	– Saw blade was not fitted correctly. Insert the saw blade as far as it will go into the tensioning mechanism. – Quick tensioning mechanism is not returned to the starting position. Insert the saw blade as far as it will go into the tensioning mechanism and manually press the lever into the correct position.
Sabre saw is not sawing straight	– Too much pressure is being exerted on the sabre saw. – The setting of the sabre saw is wrong for the material to be sawn. Check the speed. – The saw blade is twisted or blunt. Change the saw blade.
In the event of any other faults and errors, consult the customer service mentioned in the guarantee documentation.	

PLEASE NOTE!
Opening of the device invalidates the guarantee claim!

• Pack the device well or use the original packaging in order to avoid transit damage.

EU DECLARATION OF CONFORMITY

PRODUCT/OBJECT OF THE DECLARATION:
ELECTRIC RECIPROCATING SAW M1W-DD17-150

NAME AND ADDRESS OF THE MANUFACTURER OR AUTHORISED REPRESENTATIVE:
Wuyi Dongda Electric Appliance Co., Ltd.
Huanglong Industrial Area, Wuyi, Zhejiang, China

THIS DECLARATION OF CONFORMITY IS ISSUED UNDER THE SOLE RESPONSIBILITY OF THE MANUFACTURER.

THE OBJECT OF THE DECLARATION DESCRIBED ABOVE IS IN CONFORMITY WITH THE RELEVANT UNION HARMONISATION LEGISLATION:
2006/42/EC Machinery Directive
2014/30/EU EMC Directive

REFERENCES TO THE RELEVANT HARMONISED STANDARDS USED OR REFERENCES TO THE OTHER TECHNICAL SPECIFICATIONS IN RELATION TO WHICH CONFORMITY IS DECLARED:
EN 62841-1:2015+AC:15
EN 62841-2-11:2016+A1:2020
EN 55014-1:2017+A11:2020
EN 55014-2:2015
EN IEC 61000-3-2:2019; EN 61000-3-3:2013+A1:2019

THE OBJECT OF THE DECLARATION DESCRIBED ABOVE IS IN CONFORMITY WITH DIRECTIVE 2011/65/EU OF THE EUROPEAN PARLIAMENT AND OF THE COUNCIL OF 8 JUNE 2011 ON THE RE-STRICTION OF THE USE OF CERTAIN HAZARDOUS SUBSTANCES IN ELECTRICAL AND ELECTRONIC EQUIPMENT AND ITS AMENDMENT (EU) 2015/863 ON SUBMITTED SAMPLES. **(RoHS)**

PRODUCT TESTED BY:
Intertek Testing Services Zhejiang Ltd., Hangzhou Branch
16 No. 1 Ave., Hangzhou Economic Development District, Hangzhou 310018,
China
(Where applicable: the notified/accredited body (name, number, address) performed (description of inter-vention) and issued the document)

SIGNED FOR AND ON BEHALF OF:
2022-01-25
江苏汇鸿鸣骏进出口有限公司
HIGH HOPE INT'L GROUP
JIANGSU MINGJUN IMP & EXP CORP. LTD.

WARRANTY TERMS AND CONDITIONS
36-month warranty is provided to GRUNDER tools and machinery

These appliances are designed for use in household for personal, noncommercial uses.

1. In case of noticing production reject or appliance failure during the warranty period, the manufacturer ensures appliance repair free of charge on condition that the appliance was previously used by observing user manual instructions and there are no preconditions, due to which legal basis for performance of warranty repair would disappear.
2. Warranty is not applied in the following cases:

- for failures, occurring due to incorrect connection of appliances to power network or due to intermittent electricity supply;
- for failures, occurring due to the action of chemical materials;
- for discoloration of the appliance (turning yellow, contamination and similar);
- for failures, occurring when connecting the appliance into power supply, communications, cable networks not conforming to national standards, due to external impact (for instance, due to the action of humidity and temperature), also due to inappropriate handling of the appliance (for instance, cleaning, scouring marks, scratches, or other mechanical damages);
- if noticing attempt to access inside the appliance, also if the appliance is repaired not in a duly authorised service center;
- if noticing appliance structure or scheme modifications (except for the one's, as described in the user manual);
- if noticing mechanical damages;
- if noticing failures, occurring due to entering of foreign matters, materials, liquids, or animal pests;
- if noticing failures, occurring due to use of non-standard operating materials or spare parts;
- if serial number, stored in the appliance, is modified, erased, or illegible;
- if the appliance, designed for personal (domestic, family) uses, is employed for commercial use, in order to gain profit, for production and other purposes, not conforming to original purpose of use of the appliance;
- in all other cases, when item deficiencies occur due to the fact that the buyer failed to observe the user manual instructions, or item deficiencies were conditioned by the fault of the third parties, or force majeure circumstances.

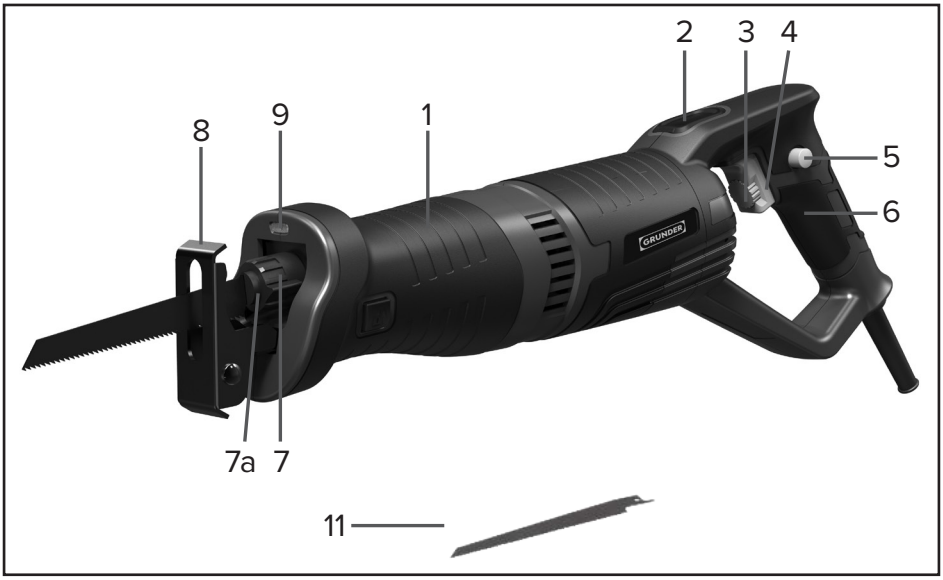
3. For operating parts of appliance, for instance, for batteries and accumulators 24-month warranty is provided.
4. Warranty can be terminated, if:

- appliance was repaired by the person or company not dully authorised by seller's service center;
- if appliance was evidently knowingly damaged.

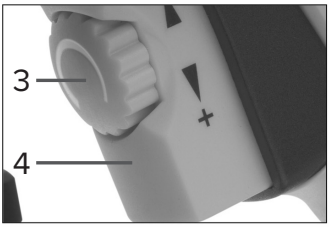
5. Warranty becomes non valid, if payment slip or other purchase evidencing document is not provided.
6. Manufacturer is not considered liable for damages, emergencies, loss caused to people, animals, asset, if conditioned by user's fault, ignorance, failure to observe user manual instructions, or due to incorrect connection of the appliance.

GRUNDER

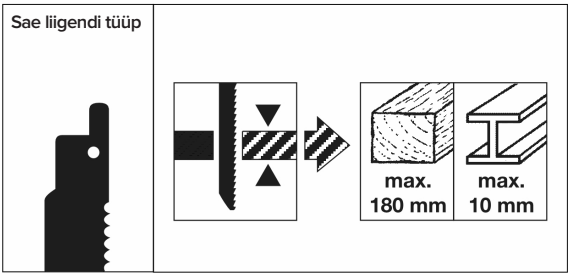
Joonis. 1a



Joonis. 1b



Joonis. 1c



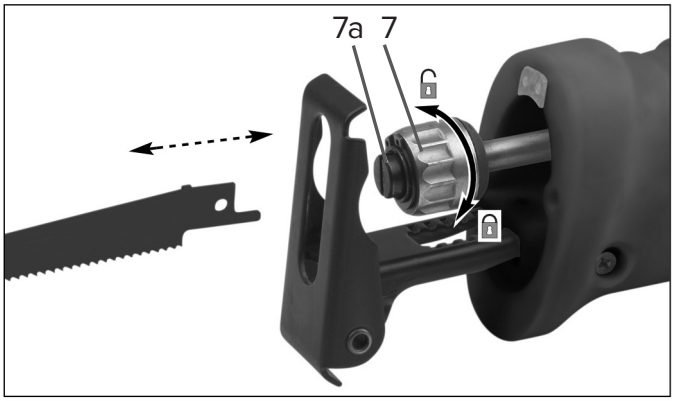
KOMPONENDID

1. Haardepind
2. Lukustusnupp käepideme pööramisekse
3. Reguleerimisratas löögisageduse eelvaliku funktsiooni jaoks
4. On/Off lüliti
5. Lukustuslüliti katkematuks tööks
6. Käepide
7. Lukk

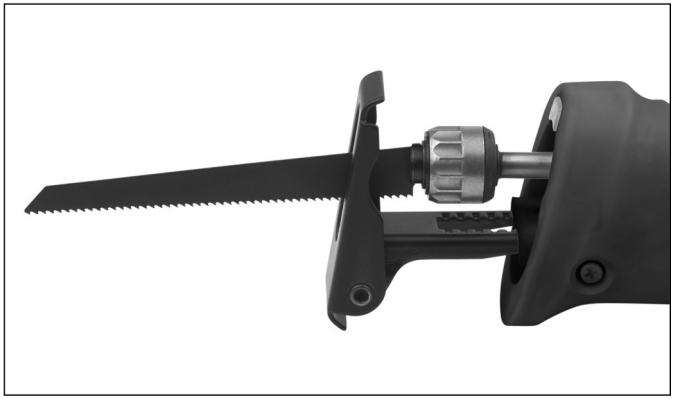
7a. Saetera hoidik

8. Reguleeritav, saeking
9. LED töövalgus
10. Lukustushoob saekingi reguleerimiseks (Joon. 3)
11. Saelehed

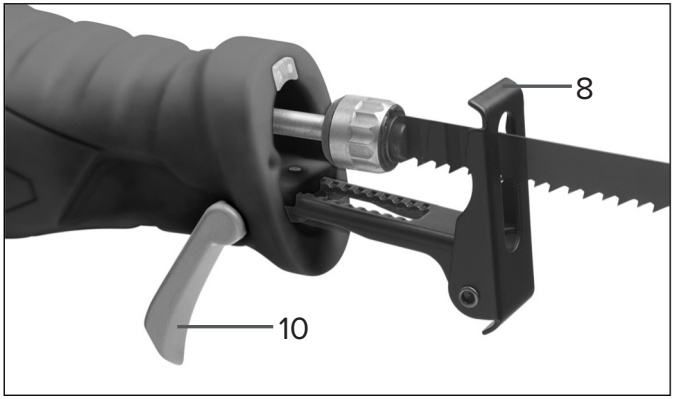
Joonis. 2



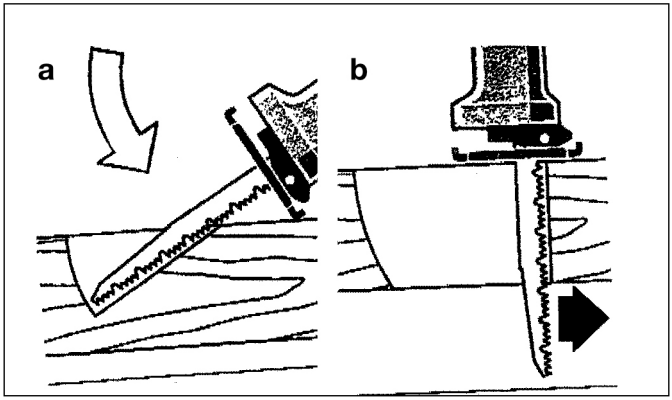
Joonis. 2a



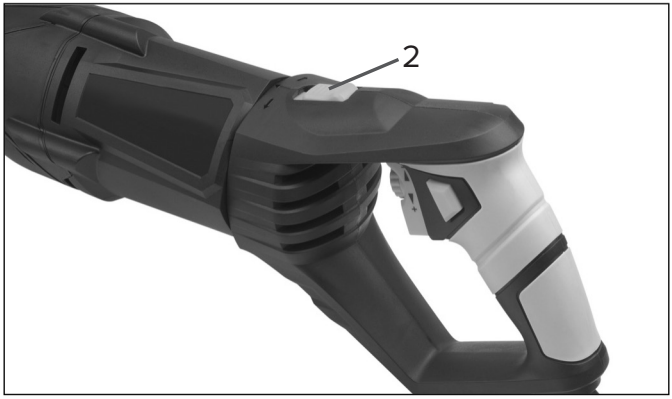
Joonis. 3



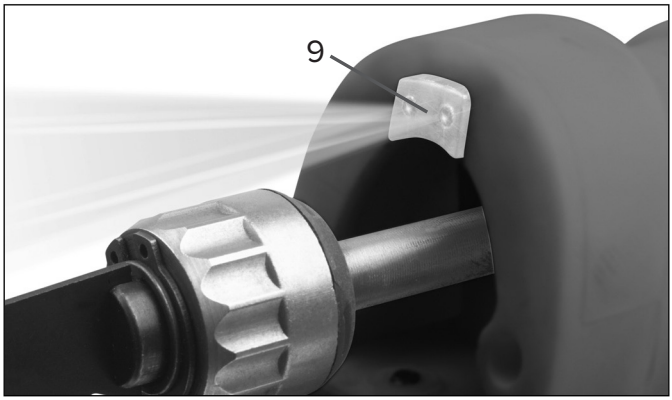
Joonis. 4



Joonis. 5



Joonis. 6



KASUTUSJUHISED JA OHUTUSNÕUANDED
ÜLDINE OHUTUSTEAVE

HOIATUS! Lugege läbi kõik ohutushoiatused ja juhised.
Hoiatuste ja juhiste eiramine võib põhjustada elektrilöögi, tulekahju ja/või tõsiseid vigastusi.

Hoidke kõik hoiatused ja juhised edaspidiseks kasutamiseks alles.
Hoiatustes kasutatud mõiste „elektriline tööriist" viitab teie võrguga töötavale (juhtmega) või akuga (juhtmeta) elektritööriistale.

1) Tööala
a) Hoidke tööpiirkond puhas ja hästi valgustatud. Segamini ja pimedad alad põhjustavad õnnetusi.
b) Ärge kasutage elektritööriistu plahvatusohtlikus keskkonnas, näiteks tuleohtlike vedelike gaaside või tolmu läheduses. Elektritööriistad tekitavad sädemeid, mis võivad tolmu või auru süüdata.
c) Hoidke lapsed ja kõrvalseisjad elektri- tööriistaga töötamise ajal eemal. Tähelepanu segamine võib põhjustada kontrolli kaotamise.

2) Elektriohutus
a) Elektritööriistade pistikud peavad sobima pistikupesaga. Ärge kunagi muutke pistikut mingil viisil. Ärge kasutage maandatud (maandatud) elektritööriistadega adapterpistikuid. Modifitseerimata pistikud ja sobivad pistikupesad vähendavad elektrilöögi ohtu.
b) Vältige keha kokkupuudet maandatud pindadega, nagu torud, radiaatorid, pliidid ja külmikud. Kui teie keha on maandatud, suureneb elektrilöögi oht.
c) Ärge jätke elektritööriistu vihma või märgade tingimuste kätte. Vee sattumine elektritööriista suurendab elektrilöögi ohtu.
d) Ärge kunagi kasutage toitejuhet elektritööriista kandmiseks, tõmbamiseks või pistikupesast eemaldamiseks. Hoidke juhet eemal kuumusest, õlist, teravatest servadest või liikuvatest osadest. Kahjustatud või takerdunud juhtmed suurendavad elektrilöögi ohtu.
e) Kui kasutate elektritööriista õues, kasutage välitingimustes kasutamiseks sobivat pikendusjuhet. Välistingimustes kasutamiseks sobiva juhtme kasutamine vähendab elektrilöögi ohtu.
f) Kui elektritööriista kasutamist niiskes keskkonnas ei ole võimalik vältida, kasutage rikkevoolukaitset. Rikkevoolukaitselüliti kasutamine vähendab elektrilöögi ohtu.

3) Isiklik ohutus
a) Olge valvel, jälgige, mida teete, ja kasutage elektritööriista käsitsedes tervet mõistust. Ärge kasutage elektritööriista, kui olete väsinud või uimastite, alkoholi või ravimite mõju all. Hetkeline tähelepanematus elektritööriistade kasutamisel võib põhjustada tõsiseid kehavigastusi.
b) Kasutage isikukaitsevahendeid. Kandke alati kaitseprille. Sobivates tingimustes kasutatavad kaitsevahendid, nagu tolmumaskid, libisemiskindlad turvajalatsid, kaitsekiiver või kuulmiskaitsevahendid, vähendavad kehavigastusi.
c) Vältige tahtmatut käivitamist. Veenduge, et lüliti oleks välja lülitatud asendisse enne toiteallika ja/ või akuga ühendamist, tööriista ülesvõtmist või kandmist. Elektritööriistade kandmine sõrmega lülitil või sisselülitatud elektritööriistade pingestamine põhjustab õnnetusi.
d) Enne elektritööriista sisselülitamist eemaldage reguleerimisvõti või mutrivõti. Elektrilise tööriista pöörleva osa külge jäetud mutrivõti või võti võib põhjustada kehavigastusi.
e) Ärge töötamise ajal küünitage. Hoidke alati õiget asendit ja tasakaalu. See võimaldab ootamatutes olukordades elektritööriista paremini juhtida.
f) Riietuge korralikult. Ärge kandke avaraid riideid ega ehteid. Hoidke oma juuksed, riided ja kindad liikuvatest osadest eemal. Lahtised riided, ehted või pikad juuksed võivad liikuvate osade vahele kinni jääda.
g) Hoidke käepidemed kuivad, puhtad ning õli- ja rasvavabad. Rasvased ja õlised käepidemed on libedad ja kaotavad kontrolli.
h) Kui on ette nähtud seadmed tolmueemaldus- ja kogumisseadmete ühendamiseks, veenduge, et need on ühendatud ja õigesti kasutatud. Nende seadmete kasutamine võib vähendada tolmuga seotud ohte.

4) Elektritööriistade kasutamine ja hooldus
a) Ärge suruge elektritööriista jõuga. Kasutage oma rakendusele sobivat elektritööriista. Õige elektritööriist teeb tööd paremini ja ohutumalt kiirusega, milleks see on ette nähtud.
b) Ärge kasutage elektrilist tööriista, kui lüliti seda sisse ja välja ei lülita. Kõik elektrilised tööriistad, mida ei saa lülitiga juhtida, on ohtlikud ja need tuleb parandada.
c) Enne mis tahes reguleerimist,tarvikute vahetamist või elektritööriistade hoiustamist ühendage pistik vooluvõrgust lahti. Sellised ennetavad ohutusmeetmed vähendavad elektritööriista kogemata käivitamise ohtu.
d) Hoidke seisvaid elektritööriistu lastele kättesaamatus kohas ja ärge lubage elektritööriista kasutada isikutel, kes ei tunne elektritööriista ega neid juhiseid. Elektritööriistad on koolitamata kasutajate käes ohtlikud.
e) Hooldage elektrilisi tööriistu. Kontrollige liikuvate osade ebaühtlust või kinnikiilumist, osade purunemist ja

muid tingimusi, mis võivad elektritööriista tööd mõjutada. Kahjustuse korral laske elektritööriist enne kasutamist parandada. Paljud õnnetused on põhjustatud halvasti hooldatud elektritööriistadest.
f) Hoidke lõiketööriistad teravad ja puhtad. Korralikult hooldatud teravate lõikeservadega lõikeriistad takerduvad väiksema tõenäosusega ja neid on lihtsam juhtida.
g) Kasutage elektrilist tööriista, tarvikuid ja tööriistaotsi jne vastavalt käesolevale juhisele, võttes arvesse töötingimusi ja tehtavat tööd.
Elektritööriista kasutamine ettenähtust erinevaks tegevuseks võib põhjustada ohtliku olukorra.

5) Teenindus
a) Laske oma elektritööriista hooldada kvalifitseeritud remonditöötajal, kasutades ainult originaalvaruosi. See tagab elektritööriista ohutuse.

SEADMESPETSIIFILINE OHUTUSTEAVE

• Hoidke masinat ainult isoleeritud käepidemepindadest, kui teostate ülesandeid, mille käigus on võimalik, et tööriistade sisetükid puutuvad kokku peidetud toitekaablitega või oma kaabliga. Toiteallika kaabliga kokkupuutumisel võib masina metallosad olla voolu all ja põhjustada elektrilöögi.
• Kasutage ainult teravaid, kahjustamata saekettasid. Mõranenud, painutatud või tuhmid saelehed tuleb kohe välja vahetada.
• Seadke tööriistade sisetükid ja löögisagedus materjaliga. Pöörake tähelepanu ühtlasele söötele.
• Masinat tohib kasutada ainult siis, kui saeklats (8) on paigaldatud. Töötamise ajal peab saeklats alati toetuma töödeldava detaili vastu.
• Käivitage masin alati enne selle toorikule seadmist.
• Ärge töötlege asbesti sisaldavat materjali. Kiudusid sisaldavate materjalidega töötamisel kasutage tolmukaitsemaske ja tolmu-eemaldussüsteeme.
• Kui masinaid kasutatakse välitingimustes, tuleb need ühendada rikkevoolukaitselüliti kaudu. Pikenduskaabel ja pistik peavad olema lubatud välistingimustes kasutamiseks.
• Ärge pidurdage saeketta külgedele survet avaldades.
• Kinnitage töödeldav detail pingutusmehhanismide abil, et vältida selle libisemist.
• Veenduge, et kaablid läheksid alati tööala tagant.
• Töötamise ajal juhtige masinat alati kahe käega ja seiske kindlalt.

SÜMBOLITE TÄHENDUS

	Vigastusohu vähendamiseks lugege kasutusjuhendit.
	• Saelehti kasutades ja töötlemata materjalide käsitsemisel kandke kindaid. Kandke kaitsekindaid, et vältida enda vigastamist teravatel lõikeservadel saeketta vahetamisel. • Kui masin antakse edasi kolmandale osapoolele, tuleb kaasa anda ka käesolev kasutusjuhend. • Enne masina mistahes tööde tegemist tõmmake pistik alati pistikupesast välja. • Ärge jätke tööriistavõtit seadmesse. • Elektritööriistade kasutamisel järgige üldisi ohutusjuhiseid.
	Tähtis! Kandke kuulmiskaitseid!
	Tähtis! Kandke kaitseprille!
	• Tolmu tekkega töödel kandke näomaski ja kaitseprille – ärge suitsetage ja vältige lahtist tuld.
	HOIATUS!
	• Ärge kunagi jätke masinat vihma kätte. • Masinat ei tohi kunagi lasta märjaks saada ja seda ei tohi kasutada niiskes keskkonnas. • Enne iga kasutamist kontrollige masinat, kaablit ja pistikut. Laske kahjustused spetsialistil kõrvaldada. Ühendage pistik pistikupessa ainult siis, kui masin on välja lülitatud.
	See märk tähendab et see masin vastab II kaitseklassile. See tähendab, et masin on varustatud tugevdatud või topeltisolatsiooniga toiteahela ja väljundpinge või metallkorpuse vahel.

	Ärge visake elektritööriista olmejäätmete hulka!
	Vabatahtlik kvaliteedimärk” Sertifitseeritud ohutus”.
	CE tähendab “Conformité Européenne”, mis tähendab, et see vastab EL direktiividele. CE logo kandmisega kinnitab tootja, et see elektritööriist vastab kehtivatele Euroopa direktiividele.
	Kiire saelehe vahetus.
	LED töövalgus.
	Kaabli pikkus.
	Sobib kasutamiseks puiduga.
	Sobib kasutamiseks metalliga.
	I D-42349 Wuppertal registreeritud kaubamärk · Saksamaa

SEADME NÕUETEKOHANE KASUTAMINE

Puidu, metalli ja plasti saagimine. Kasutage ainult sobivaid tööriistadetaile ja järgige vastavaid tootja spetsifikatsioone. Igasugune muu kasutusviis on sobimatu. Masin on mõeldud koduseks, mitte äriliseks kasutamiseks. Masinat ei tohi kasutada püsiva paigaldusena.
Seda masinat ei tohi kasutada piiratud füüsiliste, sensoorsete või vaimsete võimetega inimesed (kaasa arvatud lapsed), kellel puuduvad kogemused ja/või ilma asjakohaste teadmisteta, välja arvatud juhul, kui neid jälgib keegi, kes vastutab nende ohutuse eest või kui neid on juhendatud sellise isiku poolt, kuidas masinat kasutada. Lapsi tuleb jälgida, et nad masinaga ei mängiks.

TÄHELEPANU!
Ebaõige kasutamine, masina muudatused ja tootja poolt testimata ja heakskiitmata komponentide kasutamine võib põhjustada ettenägematuid kahjustusi!

TOOTE EBAÕIGE KASUTAMINE

Kõiki masinaga seotud rakendusi, mida pole loetletud peatükis “Sihtotstarbeline kasutamine”, loetakse valeks kasutamiseks.
See elektritööriist ei sobi puude langetamiseks.
Kasutamine, milleks elektritööriist ei ole ette nähtud, võib põhjustada ohte ja vigastusi. Ärge kasutage tarvikuid, mis pole spetsiaalselt selle elektritööriista jaoks ette nähtud.
See, et saate oma elektritööriista külge kinnitada tarviku, ei garanteeri selle kasutamise ohutust.
Tööriista sisetüki lubatud käigusagedus peab olema vähemalt sama suur kui elektrilisel tööriistal märgitud kõrgeim väärtus. Lubatust kiiremini pöörlevad tarvikud võivad puruneda ja minema lennata.
On vigastuste oht. Masina kasutaja vastutab kõigi ebaõige kasutamise tagajärjel tekkinud varaliste ja isiklike kahjude eest.
Kui masinaga kasutatakse muid või mitteoriginaalseid komponente, kaotab tootja garantii kehtivuse.

MUUD RISKID:

Selle elektritööriista kasutusjuhendis on põhjalikud juhised elektritööriistade ohutuks käsitsemiseks.Siiski on igal elektritööriistal teatud riskid, mida seadme kaitsemehhanismid ei saa täielikult välistada.
Kasutage elektritööriistu alati vajaliku ettevaatusega.

MUUD RISKID VÕIVAD OLLA NÄITEKS:
• Liikuvate osade või tööriistade puudutamine.
• Lendavate detailide või osade põhjustatud vigastus.
• Tuleoht mootori ebapiisava ventilatsiooni tõttu.
• Kuulmiskaitsevahenditeta töötamise põhjustatud kahjulikud mõjud kuulmisele.
Ohutu töö sõltub sellest, kas operaator oskab antud elektrilist tööriista käsitseda! Asjakohased teadmised masinate kohta ja hoolikas käitumine töötamisel aitavad ülejäänud riske minimeerida.

HOIATUS!
Töötamise ajal tekitab see elektritööriist elektromagnetvälja. See väli võib teatud asjaoludel mõjutada aktiivseid või passiivseid meditsiinilisi implantaate. mplants. Tõsiste või surmavate vigastuste ohu vähendamiseks soovitame inimestel pöörduda arsti poole ja enne elektritööriista kasutamist konsulteerida oma arsti ja meditsiinilise implantaadi tootjaga.

TEHNILISED ANDMED

Nimipinge	230–240 V
Nimisagedus	50 Hz
Energiatarve	900 W
Tühikäigu pöörded	n_0 = 0–2800 min^{-1}
SAekäik	22 mm
Lõikesügavus	8 mm
Puit	maksimum 150 mm
Metall	maksimum 10 mm
Kaal	ca. 2,5 kg
Kaabel	2 m
Kaitseklass	II ⧈
Müra emissioon	
Helirõhu tase L_{pA}	88,53 dB(A)
Mõõtmise ebatäpsus K_{pA}	3 dB(A)
Helivõimsuse tase L_{wA}	99,53 dB(A)
Mõõtmise ebatäpsus K_{wA}	3 dB(A)
Käe/käsivarre vibratsioon	
Puitlaastplaadi saagimine a_h	26,68 m/s^2
Puittalade saagimine $a_{h,WB}$	25,33 m/s^2
Mõõtmise ebatäpsus K	1,5 m/s^2
Teave müra/vibratsiooni kohta	Mõõdetud väärtused on määratud vastavalt standarditele EN 60745-1, EN 60745-2-11.

Jätame endale õiguse teha tehnilisi muudatusi.

Määratud vibratsiooniemissiooni väärtus määrati pinna lihvimisel. Kui seda kasutatakse muudes rakendustes, võib vibratsiooni emissiooni väärtus erineda. Määratud vibratsiooniemissiooni väärtus mõõdeti vastavalt normitud katseprotseduurile ja seda saab kasutada ühe elektritööriista võrdlemiseks teisega.
Määratud vibratsiooniemissiooni väärtust saab kasutada ka mõju sissejuhatavaks hindamiseks..

ETTEVAATUST!
Vibratsiooni emissiooni väärtus võib kõikuda määratud väärtusest elektritööriista kasutamise ajal. Need kõi-

kumised sõltuvad elektritööriista kasutusviisist.
Kasutaja kaitsmiseks peab rakendama ohutusmeetmeid. Sellest tulenevalt tuleb mõju hindamine teha tegelikke kasutustingimusi arvesse võttes. (Selleks tuleb arvesse võtta töötsükli kõiki osi. See hõlmab ka aegu, mil elektritööriist on välja lülitatud, ja aegu, mil see on sisse lülitatud, kuid töötab ilma koormuseta.)

ETTEVAATUST!
Selle masina kasutamisel on teatud müra vältimatu. Seetõttu tehke mürarikkaid töid lubatud aegadel. Pidage kinni vaiksetest perioodiest ja piirake oma töö kestust absoluutse miinimumini.

ETTEVAATUST!
Müra mõju võib kahjustada kuulmist. Seetõttu töötage ainult sobivate kuulmiskaitsevahenditega. Samuti peaksid läheduses viibivad inimesed kandma sobivaid kuulmiskaitse- vahendeid.

LAHTIPAKKIMINE JA KONTROLLIMINE

KONTROLLIGE TARNITUD OSI

- Avage pakend ja võtke masin ettevaatlikult välja.
- Eemaldage pakkematerjal ning pakke- ja transpordiohutus-mehhanismid (kui need on olemas).
- Kontrollige, kas tarnekomplekt on täielik.
- Kontrollige saabelsaagi ja tarvikuid transpordikahjustuste suhtes.
- Võimalusel hoidke pakendit kuni garantiiaja lõppemiseni alles.

ETTEVAATUST!
Masin ja pakkematerjal ei ole mänguasjad. Lapsed ei tohi mängida kilekottide, fooliumi või väikeste detailidega! On allaneelamis- ja lämbumisoht!

PAKENDI SISU

- Saabelsaag
- 1 saelehte puidu jaoks
- Kasutusjuhised
- Garantiitunnistus

KOKKUPANEK JA KOHANDAMISÜLESANDED

ETTEVAATUST!
Enne masinal mistahes tööde tegemist alati tõmmake pistik pistikupesast välja!
Saelehe vahetamine Joonis 2/2a)

ETTEVAATUST!
Enne iga saelehe vahetust ühendage toide lahti!!

ETTEVAATUST!
Saelehe vahetamisel kandke kaitsekindaid. Lõikamis- ja põletusoht.
Eemaldage saetera hoidikust (7a) saepuru. Pöörake saeketta hoidiku (7a) lukku (7) nii kaugele kui see paremale läheb ja hoidke selles asendis. Tõmmake saeketas saelehe hoidikust välja vastavalt joonisele
2. Sisestage uus saeleht nii kaugele kui see saelehe hoidikusse läheb. Vabastage lukk (7) ja kontrollige, kas saeleht on kindlalt paigal. Vajadusel korrake protseduuri.



Saelehe hoidik on mõeldud tavaliste tarvikute jaoks, millel on saabelsaagide hoidevõll.

Elektrooniline käigusageduse kontroll/ käigusageduse eelvaliku funktsioon
Materjali õigeks saagimiseks pöörake käigusageduse eelvaliku reguleerimisratast (3) (joonis 1b) ja seadke sisse/välja lüliti abil sobiv käigusagedus (min-1). Reguleerimisratas on mõeldud ka pidevaks käigusageduse reguleerimiseks töö ajal.

Käigusageduse vähendamine
Käigusageduse suurendamine

Saekinga seadistamine (joonis 3)

ETTEVAATUST!
Enne masinal mistahes tööde tegemist tõmmake pistik välja!
Vajutage saekinga (10) lukustuskang alla ja libistage saekinga (8) pikisuunas soovitud asendisse.
Keerake lukustushoob uuesti kinni.
Erinevate materjalide jaoks kohandamiseks või ohutuks paigutuseks saab muuta ka saekinga nurka.

Sae asendi seadistamine (joonis 5)

ETTEVAATUST!
Enne masinal mistahes tööde tegemist tõmmake pistik välja!
Sae saab seada ühte kolmest asendist (0°, +/– 90°). Sae asendi muutmiseks vajutage lukustusnuppu (2) noole suunas. Pöörake käepidet (1), et viia saeking (8) soovitud asendisse. Laske lukustusnupul (2) rakenduda.

LED töövalgus (joonis 6)
Kui pistik on pistikupesas, põleb LED-töötuli (9), et tagada parem nägemine ja võimaldada ohutut tööd pimedamates kohtades (joonis 6). LED-töötuli kustub, kui pistik pistikupesast välja tõmmata.

ETTEVAATUST!
LED töövalgus! Ärge vaadake otse valguskiire sisse, sest see võib kahjustada silmi.

TÖÖTAMINE

Sisselülitamine
Vajutage On/Off lülitit (4).
Saag käivitub madala käigusagedusega. Tugevama survega lülitile (4) suureneb käigusagedus varem seatud väärtuseni.
Lülitage masin välja, et muuta käigusagedust reguleerimisratta (3) abil (joonis 1b).

Väljalülitamine
Vabastage sisse/välja lüliti (4) ja oodake, kuni masin seiskub.

Pideva töörežiimi sisselülitamine
Vajutage sisse/välja lülitit (4) lõpuni, vajutage pidevaks tööks lukustusnuppu (5) (joonis 1b) ja seejärel vabastage sisse-/väljalüliti (4).
Masin käivitub eelnevalt seadistatud löögisagedusega.
Lülitage masin välja, et muuta käigusagedust reguleerimisratta (3) abil (joonis 1b).

Pideva töörežiimi väljalülitamine
Vabastage lukk, vajutades sisse/välja lülitit (4). Vabastage sisse/välja lüliti (4) ja oodake, kuni masin seiskub.

TÖÖMEETOD JA TÖÖ LÕPETAMINE

Kohandage saeketas ja käigusagedus vastavalt kasutatavale materjalile. Eemaldage töödeldavalt detaililt kõik võõrkehad.
Soovitame teha jäätmematerjalidele proovilõikeid, et määrata kindlaks vajalikud masina seadistused.

ETTEVAATUST!
Järgige ohutusjuhiseid!

ETTEVAATUST!
Enne lõikamist kasutage kinnitusmehhanismi, et vältida töödeldava detaili libisemist!

Materjalide töötlemisel pöörake tähelepanu maksimaalsele lõikesügavusele!

Lülitage masin sisse ja liigutage seda töödeldava detaili poole. Asetage saeking (8) tooriku pinnale ja saagige materjali ühtlase surve ja etteandega. Kui saeleht kinni kiilub, lülitage masin kohe välja.
Kasutage sobivat tööriista, et lõikekohta veidi avada ja masin eemaldada. Kui olete töö lõpetanud, lülitage masin välja ja pange see maha alles siis, kui see on täielikult seiskunud.

ETTEVAATUST!
Pärast pikaajalist madala käigusagedusega töötamist töötage tühikäigul maksimaalsetel pööretel umbes kolm minutit, et masin maha jahtuks! Seda tehes pöörake tähelepanu sellele, et masin ja saetera ei tekitaks riske.

ETTEVAATUST!
Metalli, eriti terase saagimisel tehke regulaarseid jahutuspause saelehe sisestamiseks või terale lõikemäärde kandmiseks! See suurendab selle vastupidavust ja servade püsivust.

Saagimine ilma juhtauguta (joonis 4)
Kui peate lõikama töödeldava detaili keskele ja auku pole võimalik puurida: Vabastage saeking, lükake lõpuni tagasi ja lukustage. Kui saeketas on kallutatud masina asendis ja masin töötab, juhtige see ettevaatlikult üle töödeldava detaili (a). Niipea kui töödeldav detail on läbi saagitud, jätkake masinaga töötamist normaalasendis (b).

ETTEVAATUST!
Seda meetodit tuleks kasutada ainult lühikeste saeteradega pehmetel materjalidel, nagu pehme puit või isolatsioonimaterjalid.

Töö lõpetamine
- Lülitage masin välja.
- Ühendage masin vooluvõrgust lahti.
- Laske masinal piisavalt jahtuda.
- Enne puhastamist, hooldamist või ladustamist eemaldage sisestatud tööriistad.

PUHASTAMINE, HOOLDUS JA REMONT

PUHASTAMINE

ETTEVAATUST!
Lülitage masin välja, tõmmake toitejuhe pistikupesast välja ja laske masinal jahtuda enne mis tahes ülevaatus-, hooldus- või puhastustöid!
- Ohutu ja korrektse töö tagamiseks hoidke masin ja ventilatsiooniavad puhtad.
- Kontrollige regulaarselt, et tolmu ja võõrkehad ei jääks mootori lähedal asuvatesse avadesse ja sisse/välja lüliti ümber. Kasutage kogunenud tolmu eemaldamiseks pehmet harja. Puhastamisel kandke kaitseprille.
- Puhastage masina korpust pehme niiske lapiga. Võite kasutada nõrka puhastusvahendit, kuid veenduge, et see ei sisalda alkoholi, benseeni ega muid puhastusaineid.
- Ärge kunagi kasutage plastosade puhastamiseks lahustit.
- Määrige regulaarselt kõiki liikuvaid osi.

HOOLDUS
- Kontrollige masinat ja tarvikuid (nt tööriistade osi) enne ja pärast iga kasutamist kulumise ja kahjustuste suhtes. Vajadusel asendage need uutega vastavalt käesolevas kasutusjuhendis toodud kirjeldustele. Seda tehes pöörake tähelepanu tehnilistele nõuetele.
- Kontrollige regulaarselt kõiki kinnitusi. Need võivad vibratsiooni tõttu aja jooksul lahti tulla.
- Kui selle masina toitekaabel on kahjustatud, tohib seda ohtude vältimiseks välja vahetada ainult tootja, tema klienditeenindus või sarnase kvalifikatsiooniga isik.

VARUOSADE NIMEKIRI
Klienditeenindusest saab osta järgmisi osi: Saeking, reguleeritav (8)

ETTEVAATUST!
Pärast mis tahes puhastus- või hooldustöid, veenduge, et kõik kaitsemehhanismid, kui need on olemas, on õigesti asendatud ja kindlalt kinnitatud! Ärge kunagi kasutage masinat ilma kaitsemehhanismideta!

REMONT
Masina sees ei ole osi, mida kasutaja saaks parandada. Masina kontrollimiseks ja parandamiseks pöörduge kvalifitseeritud spetsialisti poole.

HOIUSTAMINE JA TRANSPORTIMINE

HOIUSTAMINE
- Puhastage masin ülalkirjeldatud viisil.
- Hoidke masinat ja selle osi kuivas, külmavabas kohas.
- Hoidke masinat alati lastele kättesaamatus kohas. Ideaalne säilitustemperatuur on 10 kuni 30 °C.
- Soovitame hoida masinat originaalpakendis või katta sobiva lapiga, et kaitsta seda tolmu eest.

MÄRKUS!
Enne masina uuesti kasutamist kontrollige, kas masinal pole kulumise või kahjustuste märke vastavalt käesolevale kasutusjuhendile.

TRANSPORTIMINE
- Enne transportimist lülitage masin välja ja eemaldage see vooluvõrgust.
- Võimalusel kinnitage transpordikaitsemehhanismid.

• Kandke masinat alati selleks ettenähtud käepidemetest/haardepindadest hoides.
• Kaitske masinat kahjustuste ja tugeva vibratsiooni eest, mis võivad tekkida eelkõige sõidukis transportimisel.
• Kinnitage masin, et vältida selle libisemist või ümberkukkumist.

KÕRVALDAMINE JA RINGLUSSEVÕTT



Elektrilised ja akutoitega seadmed, mis enam ei tööta ei tohi visata olmeprügi hulka! Neid tuleb koguda eraldi vastavalt 2012/19/EL elektri- ja elektroonikajäätmete kõrvaldamise direktiiv ning suunatakse nõuetekohasesse ja keskkonnasõbralikku ringlussevõttu.
Palun viige elektritööriistad, mida enam ei kasutata, kohalikku kogumispunkti. Pakkematerjalide kogumine ja utiliseerimine tüüpide kaupa eraldi, mis vastavad kohalikele eeskirjadele ja eeskirjadele. Täpsema teabe saamiseks võtke ühendust oma kohaliku omavalitsusega.

TÕRKEOTSING JA ABI

Saabelsael pole võimsust	– Kontrollige pistiku ühendust.
Saetera läheb lahti	– Saetera ei olnud õigesti paigaldatud. Sisestage saetera pingutusmehhanismi nii kaugele, kui see läheb. – Kiirpingutusmehhanismi ei tagastata algasendisse. Sisestage saetera pingutusmehhanismi sisse ja vajutage hoob käsitsi õigesse asendisse.
Saabelsaag ei sae otse	– Saabelsasele avaldatakse liiga palju survet. – Saabelsae seadistus on saetava materjali jaoks vale. Kontrolli kiirust. – Saetera on väändunud või nüri. Vahetage saetera.
Muude tõrgete ja vigade korral pöörduge garantiidokumendis nimetatud klienditeeninduse poole.	

PANGE TÄHELE!
Seadme avamine muudab garantii kehtetuks.

• Transpordikahjustuste vältimiseks pakkige seade korralikult või kasutage originaalpakendit.

EU VASTAVUSDEKLARATSIOON

TOODE / DEKLARATSIOONI OBJEKT:
Universaalsaag M1W-DD17-150

TOOTJA VÕI TEMA VOLITATUD ESINDAJA NIMI JA AADRESS:
Wuyi Dongda Electric Appliance Co., Ltd.
Huanglong Industrial Area, Wuyi, Zhejiang, China

TOOTJA VASTUTAB SELLE VASTAVUSKINNITUSE EEST TÄIELIKU VASTUTUSE.

Ülaltoodud DEKLARATSIOONI OBJEKT ON VASTAVUS EUROOPA LIIDU VASTAVUSE ÕIGUSAKTIDEGA:
2006/42/EB Masinate direktiiv
2014/30/ES EMC direktiiv

LAIENDATUD VIITED ASJAKOHASELE KASUTATAVATEL STANDARDIDELE VÕI VIITED MUUDELE TEHNILISELE SPETSIFIKATSIOONIDELE, MIS KINNITAVAD VASTAVUST:
EN 62841-1:2015+AC:15
EN 62841-2-11:2016+A1:2020
EN 55014-1:2017+A11:2020
EN 55014-2:2015
EN IEC 61000-3-2:2019; EN 61000-3-3:2013+A1:2019

ÜLALKIRJELDATUD DEKLARATSIOONI OBJEKT ON KOOSKLIK EUROOPA PARLAMENDI DIREKTIIVI 2011/65/EU JA NÕUKOGU 8. JUUNI 2011. AASTA DIREKTIIVI (EU) 2015/863 ELEKTRIKARJUTAMISEKS.
(RoHS)

TOOTE TESTIJA:
Intertek Testing Services Zhejiang Ltd., Hangzhou Branch
16 No. 1 Ave., Hangzhou Economic Development District, Hangzhou 310018,
China
(Akrediteerimisasutus (nimi, number, aadress), kes viis läbi toote testimise ja väljastas seda kinnitava do-kumendi)

TOOTJA ALLKIRJA:
2022-01-25
江苏汇鸿鸣骏进出口有限公司
HIGH HOPE INT'L GROUP
JIANGSU MINGJUN IMP & EXP CORP. LTD.

GARANTII TINGIMUSED
GRUNDER tööriistad ja masinad kehtib 36-kuuline garantii

Seade on sobiv kasutamiseks kodumajapidamises isiklikul, mitte kommertseesmärgil.

1. Kui avastate tootmispraagi või kui seade läheb rikki garantii kehtimise ajal, tagab tootja tasuta seadme remondi, kui seadet kasutati seni kasutusjuhendit järgides ja ei ole asjaolusid, mille tõttu ei oleks alust teostada garantiiremonti.
2. Garantii ei kehti:

- riketele, mis tekivad siis, kui seade ei ole nõuetekohaselt ühendatud elektrivõrku või seoses elektrivõrgu häiretega;
- riketele, mis tekivad seoses keemiliste ainete mõjuga;
- seadme värvimuutustele (kollaseks tõmbumisele, saastele jne);
- riketele, mis tekivad, kui ühendada toode riiklikele standarditele mittevastavasse elektrivõrku, telekommunikatsioonivõi kaablivõrku, seoses väliskahjustustega (nt niiskuse ja temperatuuri muutused), kui ei järgita toote kasutusjuhendit (nt valesti tehtud puhastus, kraapimisjäljed, kriimustused või muud mehhaanilised kahjustused);
- kui avastatakse seadme sisemusse tungimise jälgi, samuti siis, kui seadet ei parandata tootja volitatud teeninduses;
- kui avastatakse seadme konstruktsiooni või skeemi muudatusi (välja arvatud need, mis on kirjas kasutusjuhendis);
- kui avastatakse mehhaanilisi kahjustusi;
- kui avastatakse rikkeid, mis tekkisid sellest, et seadme sisemusse sattus kõrvalisi esemeid, materjale, vedelikke või loomi;
- kui leitakse rikkeid, mis tekkisid seoses standarditele mittevastavate ekspluatat sioonimaterjalide või varuosade kasutamisega;
- kui seeria number, mis on tootel, on muudetud, maha kustutatud või kui seda ei õnnestu tuvastada;
- kui seade, mis on ette nähtud isiklikuks (majapidamises, peres) kasutamiseks, on kasutuses ärilistel eesmärkidel, kasu saamise eesmärgil, tootmisja muudel eesmärkidel, mis ei vasta tegelikule seadme kasutuseesmärgile;
- kõigil teistel juhtudel, kui eseme puudused tekkisid sellest, et ostja ei järginud kasutusjuhendit või eseme puudused tekkisid kolmandate isikute süül või vääramatu jõu asjaolude tõttu.

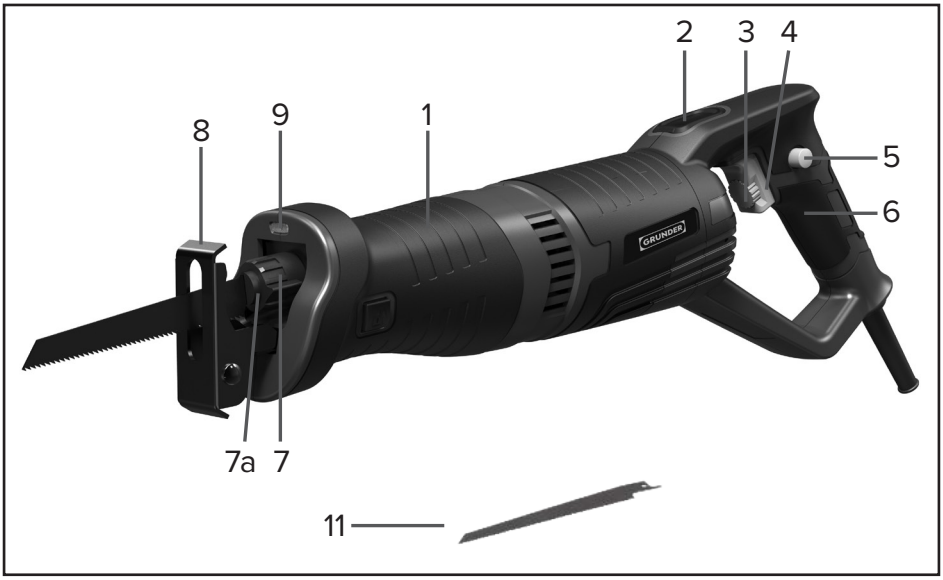
3. Tavalistele kuludetailidele, nt patareidele, akudele kehtib 25-kuuline garantii.
4. Garantii võib katkeda, kui:

- seadet parandas isik või ettevõte, kes ei ole volitatud teeninduskeskus;
- seadet on ilmselgelt tahtlikult rikutud.

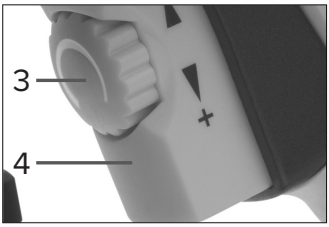
5. Garantii ei kehti, kui ei esitata kassatšekki või muud ostmist tõendavat dokumenti.
6. Tootja ei vastuta avariide ning isikutele, loomadele ja varale tekitatud kahju eest, kui see on tekitatud kasutaja süül kas teadmatusest või seadme kasutus juhendi mittejärgimisest või seadme valest ühendamisest.

GRUNDER

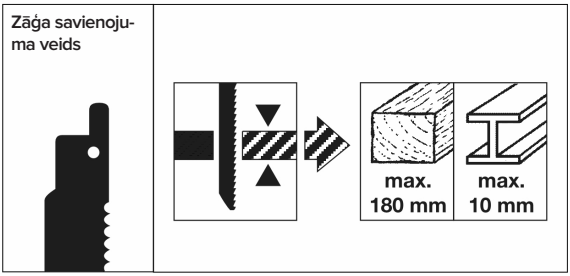
Att. 1a



Att. 1b

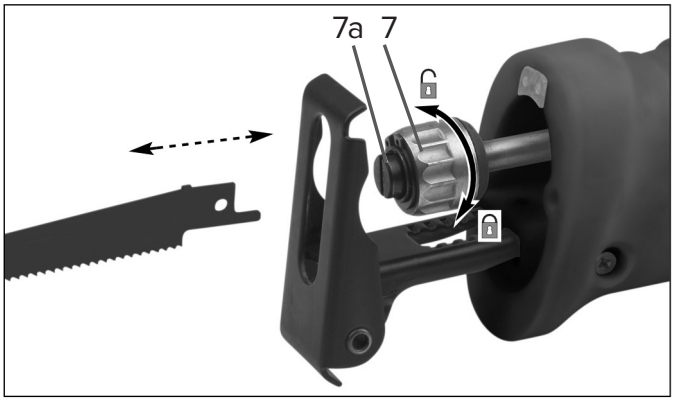


Att. 1c

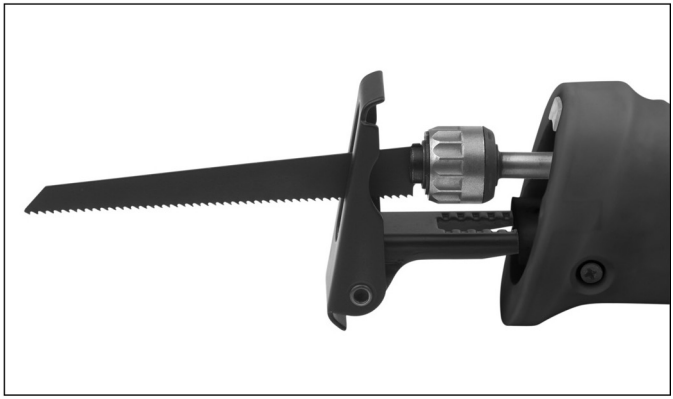


DETAĻAS
1. Satveršanas virsma
2. Rotējošā roktura bloķēšanas poga
3. Regulēšanas ritenis gājiena ātruma priekšizvēles funkcijai
4. Ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzis
5. Fiksācijas slēdzis nepārtrauktai darbībai
6. Rokturis
7. Fiksators
7a. Zāģa asmens turētājs
8. Zāģa ietvars, regulējams
9. LED darba gaisma
10. Bloķēšanas svira zāģa ietvara regulēšanai (3. attēls)
11. Zāģu asmeņi

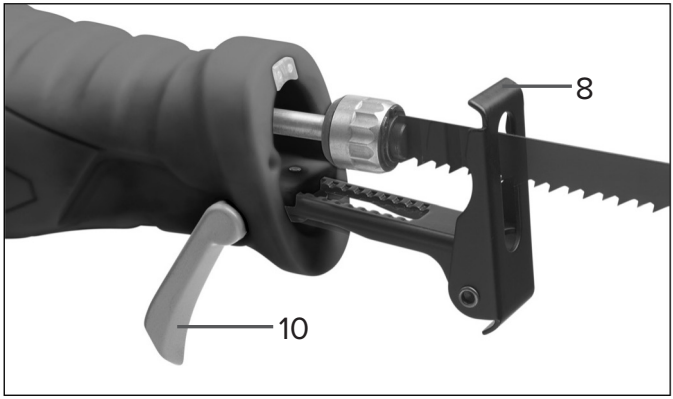
Att. 2



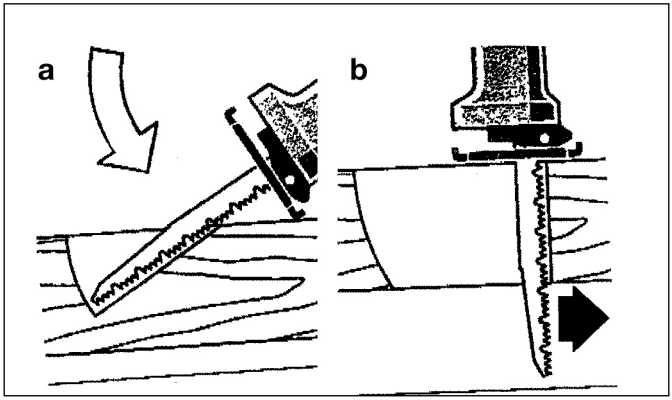
Att. 2a



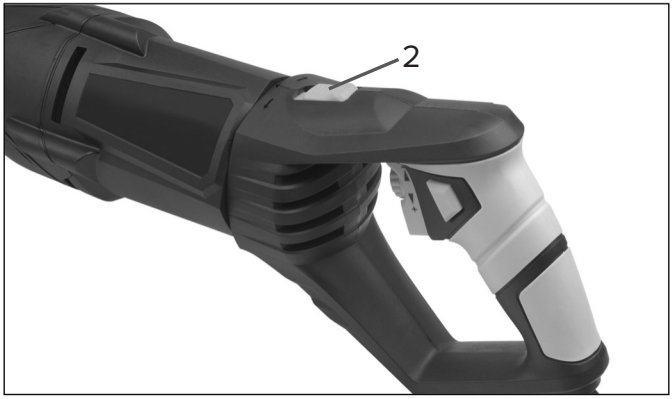
Att. 3



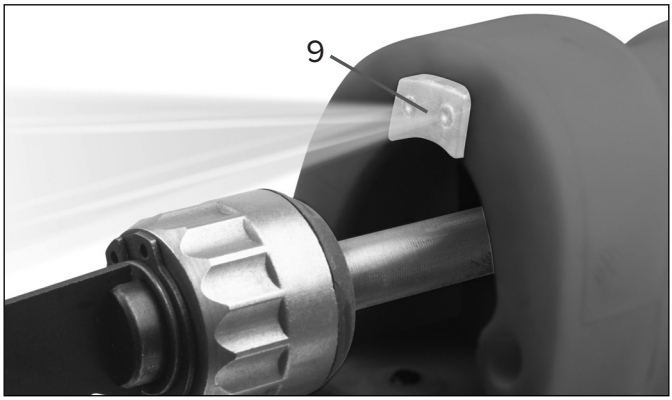
Att. 4



Att. 5



Att. 6



LIETOŠANAS INSTRUKCIJAS UN DROŠĪBAS PADOMI
VISPĀRĪGA DROŠĪBAS INFORMĀCIJA

BRĪDINĀJUMS! Izlasiet visus drošības brīdinājumus un visas instrukcijas.
Brīdinājumu un instrukciju neievērošana var izraisīt elektriskās strāvas triecienu, aizdegšanos un/vai nopietnus savainojumus.

Saglabājiet visus brīdinājumus un instrukcijas turpmākai uzziņai.
Termins "elektroinstruments" brīdinājumos attiecas uz elektroinstrumentu, kas darbojas no tīkla (ar vadu) vai ar akumulatoru (bez vada).

1) Darba zona
a) Uzturiet darba zonu tīru un labi apgaismotu. Piekrāmētās un tumšās vietās biežāk notiek negadījumi.
b) Nedarbiniet elektroinstrumentus sprādzienbīstamā vidē, piemēram, uzliesmojošu šķidrumu, gāzu vaiputekļu klātbūtnē. Elektroinstrumenti rada dzirksteles, kas var aizdedzināt putekļus vai izgarojumus.
c) Strādājot ar elektroinstrumentu, uzmaniet, lai tuvumā nebūtu bērni un citi cilvēki. Traucēkļi var izraisīt kontroles zaudēšanu.

2) Elektrodrošība
a) Elektroinstrumentu kontaktdakšām jāatbilst kontaktligzdām. Nekad nekādā veidā nepārveidojiet kontaktdakšu. Neizmantojiet adaptera kontaktdakšas ar iezemētiem (iezemētiem) elektroinstrumentiem. Nepārveidotas kontaktdakšas un atbilstošas kontaktligzdas samazinās elektriskās strāvas trieciena risku.
b) Izvairieties no ķermeņa saskares ar iezemētām virsmām, piemēram, caurulēm, radiatoriem, plītīm un ledusskapjiem. Ja jūsu ķermenis ir iezemēts vai sazemēts, pastāv palielināts elektriskās strāvas trieciena risks.
c) Nepakļaujiet elektroinstrumentus lietus vai mitra laika iedarbībai. Ūdens iekļūšana elektroinstrumentā palielina strāvas trieciena risku.
d) Neizmantojiet vadu nepareizi. Nekad neizmantojiet to elektroinstrumenta pārnēsāšanai, vilkšanai vai atvienošanai. Turiet vadu atstatus no karstuma, eļļas, asām malām vai kustīgām daļām. Bojāti vai sapinušies vadi palielina strāvas trieciena risku.
e) Strādājot ar elektroinstrumentu ārpus telpām, izmantojiet pagarinātāju, kas piemērots lietošanai ārpus telpām. Šāda vada izmantošana samazina elektriskās strāvas trieciena risku.
f) Ja elektroinstrumenta lietošana mitrā vietā ir neizbēgama, izmantojiet ar noplūdes strāvas ierīci aizsargātu barošanu. Tās izmantošana samazina elektriskās strāvas trieciena risku.

3) Personiskā drošība
a) Strādājot ar elektroinstrumentu vienmēr esiet modrs, skatieties ko darāt un pielietojiet vessel saprātu. Neizmantojiet elektroinstrumentu, ja esat noguris vai narkotiku, alkohola vai medikamentu ietekmē. Neuzmanības brīdis, strādājot ar elektroinstrumentu, var izraisīt nopietnus miesas bojājumus.
b) Izmantojiet individuālos aizsardzības līdzekļus. Vienmēr valkājiet acu aizsargus. Aizsargaprīkojums, piemēram, putekļu maska, neslīdoši drošības apavi, aizsargķivere vai dzirdes aizsarglīdzekļi, kas tiek izmantoti atbilstoši apstākļiem, samazina miesas bojājumu risku.
c) Novērsiet nejaušas iedarbināšanas iespējamību. Pirms pievienojat strāvas avotu un/vai akumulatoru, paņemat vai pārnēsājat instrumentu, pārliecinieties, ka slēdzis ir izslēgtā stāvoklī.
Elektroinstrumentu pārvietošana ar pirkstu uz slēdža vai strāvas padeves pievienošana instrumentam, kuram ir ieslēgts slēdzis, izraisa nelaimes gadījumu iespējamību.
d) Pirms elektroinstrumenta ieslēgšanas noņemiet uzgriežņu atslēgas. Uzgriežņu atslēga vai atslēga, kas piestiprināta pie elektroinstrumenta rotējošās daļas, var radīt ievainojumus.
e) Nesniedzieties pāri ierīcei. Vienmēr saglabājiet stabilu pamatu un līdzsvaru. Tas ļaus labāk kontrolēt elektroinstrumentu neparedzētās situācijās.
f) Ģērbieties atbilstoši veicamajam darbam. Nevelciet valīgu apģērbu un rotaslietas. Turiet matus, apģērbu un cimdus tālāk no kustīgajām daļām. Brīvas drēbes, rotaslietas un gari mati var ieķerties kustīgajās daļās.
g) Turiet rokturus sausus, tīrus un brīvus no eļļām un taukiem. Taukaini, eļļaini rokturi ir slideni un novedīs pie kontroles zaudēšanas.
h) Ja putekļu nosūkšanai un savākšanai ir paredzētas papildierīces, pārliecinieties, ka tās ir pareizi pievienotas un tiek izmantotas atbilstoši. Šo ierīču izmantošana var samazināt ar putekļiem saistītos apdraudējumus.

4) Elektroinstrumenta lietošana un kopšana
a) Nespiediet instrumentu ar spēku. Izmantojiet paredzētajam darbam atbilstošu instrumentu. Atbilstošs elektroinstruments savu darbu paveiks labāk un drošāk ar tādu ātrumu, kāds tam paredzēts.
b) Nelietojiet elektroinstrumentu, ja to nevar ieslēgt un izslēgt ar slēdzi. Jebkurš elektroinstruments, kuru nevar vadīt ar slēdzi, ir bīstams un ir jālabo.
c) Pirms jebkādiem labojumiem, piederumu maiņas un elektroinstrumentu uzglabāšanas atvienojiet kontaktdakšu no strāvas avota. Šādi preventīvi drošibas pasākumi samazina elektroinstrumenta nejaušas iedarbināšanas risku.
d) Dīkstāvē estošus instrumentus uzglabājiet bērniem nepieejamā vietā un neļaujiet tos darbināt personām, kas nav apguvušas pareizu darbību un izlasījušas instrukcijas. Elektroinstrumenti ir bīstami nepamācītu lietotāju rokās.

e) Uzturiet elektroinstrumentu darba kārtībā. Pārbaudiet, vai kustīgās daļas nav novirzījušās, iesprūdušas, vai salūzušas un nav citu apstākļu, kas var ietekmēt instrumenta darbību. Ja instruments ir bojāts, tas pirms lietošanas jāremontē. Daudzus nelaimes gadījumus izraisa tieši neatbilstoši uzturēti elektroinstrumenti.
f) Uzturiet griešanas rīkus asus un tīrus. Pareizi kopti griezējinstrumenti ar asām griešanas malām retāk ieķersies un tos būs vieglāk vadīt.
g) Izmantojiet elektroinstrumentu, piederumus, uzgaļus utt. saskaņā ar šiem norādījumiem, ņemot vērā darba apstākļus un veicamos darbus. Elektroinstrumenta izmantošana darbībām, kas nav šeit minētas, var izraisīt bīstamas situācijas.

5) Apkope
a) Elektroinstrumenta apkopi veic tikai kvalificēts remonta darbinieks, izmantojot tikai identiskas rezerves daļas. Tas nodrošinās elektroinstrumenta drošības saglabāšanu.

IERĪCES DROŠĪBAS INFORMĀCIJA

• Veicot darbus, kuru laikā instrumenta ieliktņi var saskarties ar slēptiem strāvas kabeļiem vai ierīces vadu, turiet ierīci tikai aiz izolētajām rokturu virsmām. Saskarsme ar vadu, kurā atrodas strāva, var arī pakļaut metāla daļas spriegumam un izraisīt elektriskās strāvas triecienu.
• Izmantojiet tikai asus, nebojātus zāģa asmeņus. Ieplaisājuši, saliekti vai truli zāģa asmeņi nekavējoties jānomaina.
• Pieskaņojiet instrumenta ieliktņus un gājiena ātrumu materiālam. Pievērsiet uzmanību vienmērīgai darbībai.
• Ierīci drīkst darbināt tikai ar piestiprinātu asmens ietvaru (8). Darba laikā asmens ietveram vienmēr jāatrodas pret apstrādājamo sagatavi.
• Vienmēr iedarbiniet ierīci un tikai tad ķerieties pie sagataves.
• Neapstrādājiet materiālu, kas satur azbestu. Strādājot ar citiem materiāliem, kas satur šķiedras, izmantojiet putekļu aizsargmaskas un putekļu nosūkšanas sistēmas.
• Ja iekārtas tiek izmantotas ārpus telpām, tās jāpievieno ar atlikušās strāvas ķēdes pārtraucēju. Pagarinātājam un kontaktdakšai jābūt apstiprinātiem lietošanai ārpus telpām.
• Nebremzējiet zāģa asmeni, izdarot spiedienu uz sāniem.
• Lai apstrādājamā sagatave neslīdētu, nostipriniet to ar spriegošanas mehānismiem.
• Pārliecinieties, ka vadi vienmēr atrodas aiz darba vietas.
• Darba laikā vienmēr vadiet iekārtu ar abām rokām un stāviet stabili.

SIMBOLU NOZĪME

	Izlasiet lietošanas instrukciju, lai samazinātu ievainojumu gūšanas risku.
	• Izmantojot zāģa asmeņus un rīkojoties ar raupjiem materiāliem, valkājiet cimdus. Tāpat neaizmirstiet aizsargcimdus, kad maināt zāģa asmeni, lai nesavainotos uz asajām griešanas malām. • Ja iekārta tiek nodota trešajai pusei, ir jānodod arī šī lietošanas instrukcija. • Pirms jebkādu apkopes darbu veikšanas vienmēr izvelciet ierīces kontaktdakšu no kontaktligzdas. • Neatstājiet instrumenta uzgriežņu atslēgu. • Strādājot ar elektroinstrumentu, ievērojiet vispārīgos drošības norādījumus.
	Svarīgi! Valkājiet dzirdes aizsargus!
	Svarīgi! Valkājiet aizsargbrilles!
	• Veicot darbus, kuru procesā rodas putekļi, valkājiet sejas masku un aizsargbrilles – nesmēķējiet un izvairieties no atklātas liesmas.
	BRĪDINĀJUMS!
	• Nekad nepakļaujiet iekārtu lietus iedarbībai. • Nekādā gadījumā nedrīkst pieļaut, ka iekārta kļūst slapja, un to nedrīkst darbināt mitrā vidē. • Pirms katras lietošanas reizes pārbaudiet iekārtu, vadu un kontaktdakšu. Bojājumus novērš speciālists. Iespraudiet kontaktdakšu kontaktligzdā tikai tad, kad iekārta ir izslēgta.

	Šis simbols nozīmē, ka šī iekārta atbilst II aizsardzības klasei. Tas nozīmē, ka iekārta ir aprīkota ar pastiprinātu vai dubultu izolāciju starp strāvas ķēdi un izejas spriegumu vai metāla korpusu.
	Neizmetiet elektroinstrumentu kopā ar sadzīves atkritumiem!
	Brīvprātīgas testēšanas “geprüfte Sicherheit” (pārbaudīta drošība) kvalitātes zīmogs.
	CE nozīmē “Conformité Européenne”, kas nozīmē, ka tas atbilst ES direktīvām. Uzliekot CE logotipu, ražotājs apliecina, ka šis elektroinstruments atbilst piemērojamajām Eiropas Direktīvām.
	Ātra zāģa asmens nomaiņa.
	LED darba gaisma.
	Vada garums.
	Piemērota lietošanai ar koku.
	Piemērota lietošanai ar metālu.
	Ir reģistrēta preču zīme D-42349 Wuppertal · Germany

PAREIZA PRODUKTA LIETOŠANA

Koka, metāla un plastmasas zāģēšana. Izmantojiet tikai piemērotus instrumentu ielikțus un ievērojiet attiecīgās ražotāja specifikācijas. Jebkāda cita veida izmantošana nav pareiza. Iekārta ir paredzēta mājsaimniecības, nevis komerciālai lietošanai. Iekārtu nedrīkst izmantot kā pastāvīgu instalāciju.
Šo ierīci drīkst darbināt cilvēki (tostarp bērni) ar ierobežotām fiziskām, sensorām vai garīgām spējām, pieredzes trūkumu un/vai bez atbilstošām zināšanām tikai tādā gadījumā, ja tās uzrauga par drošību atbildīgs pārstāvis vai personas ir saņēmušas norādījumus par pareizu ierīces lietošanu.
Jāuzmana, lai bērni nespēlējas ar ierīci.

UZMANĪBU!
Nepareiza lietošana, iekārtas modifikācijas un tādu detaļu izmantošana, kuras ražotājs nav pārbaudījis un apstiprinājis, var izraisīt neparedzētus bojājumus!

NEPAREIZA PRODUKTA LIETOŠANA

Visi ar iekārtu saistītie lietojumi, kas nav minēti nodaļā “Pareiza lietošana”, tiek uzskatīti par nepareiziem.
Šis elektroinstruments nav piemērots augošu koku zāģēšanai.
Lietojumi, kuriem elektroinstruments nav paredzēts, var izraisīt drošības apdraudējumu un ievainojumus.
Neizmantojiet piederumus, kas nav īpaši paredzēti šim elektroinstrumentam.
Tas, ka varat pievienot piederumu savam elektroinstrumentam, negarantē, ka tas ir droši lietojams.
Instrumenta ielikțna atļautajam gājiena ātrumam jābūt vismaz tikpat lielam kā uz elektroinstrumenta norādītā augstākā vērtība. Piederumi, kas griežas ātrāk nekā atļauts, var salūzt un aizlidot.
Pastāv savainošanās risks. Iekārtas lietotājs ir atbildīgs par visiem īpašuma un personiskajiem zaudējumiem, kas radušies nepareizas lietošanas rezultātā.
Ja kopā ar ierīci tiek izmantotas citas vai neoriģinālas detaļas, ražotāja garantija tiek anulēta.

CITI RISKI:

Šī elektroinstrumenta lietošanas instrukcija satur visaptverošas instrukcijas par to, kā droši rīkoties ar elektroinstrumentu.

Tomēr katram elektroinstrumentam ir zināmi citi riski, kurus nevar pilnībā izslēgt ar ierīces aizsargmehānismiem. Vienmēr lietojiet elektroinstrumentus ar nepieciešamo piesardzību.

CITI RISKI VAR BŪT, PIEMĒRAM:
- Pieskaršanās kustīgām daļām vai instrumentiem.
- Ievainojumi, ko radījušas lidojošas sagataves vai sagataves daļas.
- Aizdegšanās risks, ko izraisa nepietiekama motora ventilācija.
- Nelabvēlīga ietekme uz dzirdi, ko izraisa darbs bez dzirdes aizsardzības līdzekļiem.

Darba drošība ir atkarīga no tā, vai operators prot rīkoties ar doto elektroinstrumentu! Atbilstošas zināšanas par ierīci un rūpīga rīcība darba laikā palīdz samazināt citu risku rašanos.

BRĪDINĀJUMS!
Darbības laikā šis elektroinstruments ģenerē elektromagnētisko lauku. Šis lauks noteiktos apstākļos var ietekmēt aktīvos vai pasīvos medicīniskos implantus. Lai samazinātu nopietnu vai nāvējošu traumu risku, mēs iesakām personām ar medicīnisko implantu pirms elektroinstrumenta lietošanas konsultēties ar savu ārstu un medicīniskā implanta ražotāju.

TEHNISKIE DATI

Nominālais spriegums	230–240 V
Nominālā frekvence	50 Hz
Elektrības patēriņš	900 W
Tukšgaitas apgriezieni	n_0 = 0–2800 min^{-1}
Zāģa vēziens	22 mm
Zāģēšanas dziļums	8 mm
Koks	maksimāli 150 mm
Tērauds	maksimāli 10 mm
Svars	ap 2,5 kg
Vads	2 m
Aizsardzības klase	II ⧈
Trokšņa emisijas	
Skaņas spiediena līmenis L_{pA}	88,53 dB(A)
Mērījumu neprecizitāte K_{pA}	3 dB(A)
Skaņas jaudas līmenis L_{wA}	99,53 dB(A)
Mērījumu neprecizitāte K_{wA}	3 dB(A)
Roku/plaukstu vibrācijas	
Skaidu plātņu zāģēšana a_h	26,68 m/s^2
Koka siju zāģēšana $a_{h,WB}$	25,33 m/s^2
Mērījumu neprecizitāte K	1,5 m/s^2
Informācija par troksni/vibrāciju	Izmērītās vērtības, kas noteiktas saskaņā ar EN 60745-1, EN 60745-2-11.

Mēs paturam tiesības veikt tehniskas izmaiņas.

Norādītā vibrācijas emisijas vērtība noteikta, veicot virsmas slīpēšanu. Ja ierīci izmanto citiem lietojumiem, vibrācijas emisijas vērtība var atšķirties. Norādītā vibrācijas emisijas vērtība tika izmērīta saskaņā ar normētu testa procedūru, un to var izmantot, lai salīdzinātu vienu elektroinstrumentu ar citu.
Norādīto vibrācijas emisijas vērtību var izmantot arī ietekmes ievada novērtējumam.

UZMANĪBU!
Vibrācijas emisijas vērtība elektroinstrumenta darbības laikā var svārstīties no norādītās vērtības. Šīs svārstības būs atkarīgas no elektroinstrumenta lietošanas veida.
Jāveic drošības pasākumi, lai aizsargātu operatoru. Jāizdara ietekmes novērtējums, ņemot vērā faktiskos lietošanas apstākļus. (Šim nolūkam ir jāņem vērā visas darbas cikla daļas. Tas ietver arī laikus, kad elektroinstruments ir izslēgts, un laikus, kad tas ir ieslēgts, bet darbojas bez slodzes.)

UZMANĪBU!
Lietojot šo iekārtu, nav iespējams izvairīties no zināma trokšņa līmeņa. Tāpēc trokšņainus darbus veiciet atļautajā laikā. Ievērojiet klusuma periodus un ierobežojiet sava darba ilgumu līdz absolūtam minimumam.

UZMANĪBU!
Trokšņa ietekme var izraisīt dzirdes bojājumus.
Tāpēc strādājiet tikai ar piemērotiem dzirdes aizsarglīdzekļiem. Arī citiem tuvumā esošajiem cilvēkiem jālieto piemēroti dzirdes aizsarglīdzekļi.

IZPAKOŠANA UN PĀRBAUDE

PĀRBAUDIET PIEGĀDĀTĀS DETAĻAS

- Atveriet iepakojumu un uzmanīgi izņemiet iekārtu.
- Noņemiet iepakojuma materiālu, kā arī iepakojumu un transportēšanas drošības mehānismus (ja tādi ir).
- Pārbaudiet vai komplektācijā ir iekļautas visas detaļas.
- Pārbaudiet, vai zobenzāģis un piederumi transportēšanas laikā nav bojāti.
- Ja iespējams, glabājiet iepakojumu līdz garantijas perioda beigām.

UZMANĪBU!
Ierīce un iepakojuma materiāls nav rotaļlietas. Bērni nedrīkst spēlēties ar plastmasas maisiņiem, foliju vai mazām detaļām! Pastāv norīšanas un nosmakšanas risks!

KOMPLEKTĀCIJA

- Zobenzāģi
- 1 zāģa asmeņi koka zāģēšanai
- Lietošanas instrukcija
- Garantijas sertifikāts

MONTĀŽA UN REGULĒŠANAS DARBI

UZMANĪBU!
Pirms jebkādu apkopes darbu veikšanas vienmēr izvelciet kontaktdakšu no ligzdas!
Zāģa asmens maiņa (2/2a attēls)

UZMANĪBU!
Pirms katras zāģa asmens maiņas atvienojiet strāvu!

UZMANĪBU!
Mainot zāģa asmeni, valkājiet aizsargcimdus. Sagriešanās un apdegumu risks!
Notīriet no zāģa asmens turētāja (7a) zāģa putekļus. Pagrieziet zāģa asmens turētāja (7a) fiksatoru (7) līdz galam pa labi un turiet šajā pozīcijā. Izvelciet zāģa asmeni no zāģa asmens turētāja saskaņā ar 2. attēlu. Ievietojiet jauno zāģa asmeni līdz galam zāģa asmens turētājā. Atlaidiet fiksatoru (7) un pārbaudiet, vai zāģa asmens ir stingri nofiksēts. Ja nepieciešams, atkārtojiet procedūru.



Zāģa asmens turētājs ir veidots tā, lai tajā varētu ievietot parastus piederumus ar zobenzāģu turēšanas vārpstu.

Elektriskā gājiena ātruma kontroles/gājiena ātruma priekšizvēles funkcija
Lai pareizi zāģētu materiālu, pagrieziet regulēšanas riteni gājiena ātruma iepriekšējai izvēlei (3) (1.b attēls) un ar ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi iestatiet piemērotu gājiena ātrumu (min–1). Regulēšanas ritenis kalpo arī nepārtrauktai gājiena ātruma regulēšanai darbības laikā.

▲ Gājienu ātruma samazināšana
▼ Gājienu ātruma palielināšana
+

Zāģa ietvara uzstādīšana (3. attēls)

UZMANĪBU!
Pirms jebkādu apkopes darbu veikšanas izvelciet kontaktdakšu no kontaktligzdas!
Nospiediet zāģa ietvara bloķēšanas sviru (10) uz leju un bīdiet zāģa ietvaru (8) gareniski vajadzīgajā pozīcijā. Atkal pievelciet bloķēšanas sviru. Lai pielāgotu vai nodrošinātu dažādu materiālu drošu stāvokli, varat regulēt arī zāģa ietvaru.

Zāģa pozīcijas iestatīšana (5. attēls)

UZMANĪBU!
Pirms jebkādu apkopes darbu veikšanas izvelciet kontaktdakšu no kontaktligzdas!
Zāģi var iestatīt vienā no trim pozīcijām (0°, +/– 90°). Lai mainītu zāģa pozīciju, nospiediet fiksācijas pogu (2) bultiņas virzienā. Pagrieziet rokturi (1), lai novietotu zāģa ietvaru (8) vēlamajā pozīcijā. Ļaujiet fiksācijas pogai (2) nofiksēties.

LED darba gaisma (6. attēls)
Kad kontaktdakša ir kontaktligzdā, iedegas LED darba gaisma (9), lai nodrošinātu labāku redzamību un drošu darbu tumšās vietās (6. attēls). LED darba gaisma nodziest, kad kontaktdakša tiek izvilkta no kontaktligzdas.

UZMANĪBU!
LED darba gaisma! Neskatieties tieši gaismas starā, jo tas var sabojāt jūsu redzi.

DARBĪBA

Ieslēgšana
Nospiediet ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi (4).
Zāģis uzsāk darbību ar zemu gājienu ātrumu. Kad uz slēdzi (4) tiek izdarīts spēcīgāks spiediens, gājiena ātrums palielinās līdz iepriekš iestatītajai vērtībai.
Izslēdziet mašīnu, lai mainītu gājiena ātrumu, izmantojot regulēšanas riteni (3) (1b attēls).

Izslēgšana
Atlaidiet ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi (4) un pagaidiet, līdz iekārta apstājas.

Nepārtrauktas darbības ieslēgšana
Nospiediet ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi (4) līdz galam, nospiediet fiksācijas pogu nepārtrauktai darbībai (5) (1.b attēls) un pēc tam atlaidiet ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi (4).).
Ierīce sāk darboties ar iepriekš iestatīto gājiena ātrumu.
Izslēdziet mašīnu, lai mainītu gājiena ātrumu, izmantojot regulēšanas riteni (3) (1b attēls).

Nepārtrauktas darbības izslēgšana
Atbrīvojiet fiksētāju, nospiežot ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi (4). Atlaidiet ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi (4) un pagaidiet, līdz iekārta apstājas.

DARBA METODE UN DARBA PABEIGŠANA

Pielāgojiet zāģa asmeni un gājiena ātrumu attiecīgi apstrādātajam materiālam. Noņemiet no sagataves visus svešķermeņus.
Lai noteiktu nepieciešamos iekārtas iestatījumus, mēs iesakām veikt pārbaudes griezumus uz materiāla atliekām.

UZMANĪBU!
Ievērojiet drošības norādījumus!

UZMANĪBU!
Pirms griešanas izmantojiet spīlēšanas mehānismu, lai novērstu sagataves slīdēšanu!

Apstrādājot materiālus, pievērsiet uzmanību maksimālā griešanas dziļuma specifikācijām!

Ieslēdziet iekārtu un bīdiet to apstrādājamās sagataves virzienā. Novietojiet zāģa ietvaru (8) uz sagataves virsmas un zāģējiet materiālu ar vienmērīgu spiedienu un padevi. Ja zāģa asmens iestrēgst, nekavējoties izslēdziet iekārtu. Izmantojiet piemērotu instrumentu, lai nedaudz atvērtu griezumu un noņemtu iekārtu. Kad esat pabeidzis/-gusi darbu, izslēdziet mašīnu un nolieciet to tikai tad, kad tā ir pilnībā apstājusies.

UZMANĪBU!
Pēc ilga darba ar zemu gājiena ātrumu aptuveni trīs minūtes darbiniet ierīci tukšgaitā ar maksimālajiem apgriezieniem, lai ļautu ierīcei atdzist! To darot, pievērsiet uzmanību tam, lai iekārta un zāģa asmens neradītu risku.

UZMANĪBU!
Zāģējot metālu, jo īpaši tēraudu, regulāri paņemiet dzesēšanas pārtraukumus, lai ievietotu zāģa asmeni vai uz asmens uzklātu smērvielu! Tas ievērojami palielinās asmens izturību un malu noturību.

Zāģēšana bez izmēģinājuma cauruma (4. attēls)
Ja jums ir jāiegriež sagataves centrā un nav iespējams izurbt caurumu: Atlaidiet zāģa ietvaru, nospiediet līdz galam atpakaļ un nofiksējiet. Kad zāģa asmens ir noliekts mašīnas pozīcijā un ierīce darbojas, uzmanīgi virziet to pāri sagatavei (a). Tiklīdz apstrādājamais gabals ir sazāģēts, turpiniet strādāt ar mašīnu normālā stāvoklī (b).

UZMANĪBU!
Šo metodi drīkst izmantot tikai ar īsiem zāģa asmeņiem un uz mīkstiem materiāliem, piemēram, mīksta koka vai izolācijas materiāliem.

Darba pabeigšana
• Izslēdziet ierīci.
• Atvienojiet iekārtu no strāvas padeves.
• Ļaujiet iekārtai pietiekami atdzist.
• Pirms tīrīšanas, apkopes vai uzglabāšanas noņemiet ievietotos instrumentus.

TĪRĪŠANA, APKOPE UNB LABOŠANA

TĪRĪŠANA

UZMANĪBU!
Pirms jebkādu pārbaudes, apkopes vai tīrīšanas darbu veikšanas Izslēdziet iekārtu, atvienojiet kontaktdakšu no strāvas padeves un ļaujiet iekārtai atdzist!
• Lai nodrošinātu drošu un pareizu ierīces darbību, uzturiet ierīci un tās ventilācijas atveres tīras.
• Regulāri pārbaudiet, vai atverēs, kas atrodas tuvu motoram un ap ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi, nav putekļi un svešķermeņi. Savākušos putekļus notīriet ar mīkstu birstīti. Tīrīšanas laikā valkājiet aizsargbrilles.
• Tīriet iekārtas korpusu ar mīkstu, mitru drānu. Varat izmantot maigu tīrīšanas līdzekli, taču pārliecinieties, ka tas nesatur spirtu, benzolu vai citus tīrīšanas līdzekļus.
• Plastmasas detaļu tīrīšanai nekad neizmantojiet šķīdinātāju.
• Regulāri ieeļļojiet visas kustīgās daļas.

APKOPE
• Pirms un pēc katras lietošanas pārbaudiet, vai ierīce un piederumu daļas (piem., instrumentu ieliktņi) nav nodilušas un bojātas. Ja nepieciešams, nomainiet pret jauniem saskaņā ar aprakstiem šajā lietošanas instrukcijā. To darot, pievērsiet uzmanību tehniskajām prasībām.
• Regulāri pārbaudiet visus armatūru. Laika gaitā tie var kļūt vaļīgi vibrācijas dēļ.
• Ja šīs iekārtas strāvas vads ir bojāts, tad, lai novērstu drošības riskus, to drīkst nomainīt tikai ražotājs, tā klientu apkalpošanas nodaļa vai līdzīgi kvalificēta persona.

REZERVES DAĻU SARAKSTS
Tālāk norādītās daļas var iegādāties klientu apkalpošanas nodaļā: Regulējams zāģa ietvars(8)

UZMANĪBU!
Pēc tīrīšanas vai apkopes darbu veikšanas pārliecinieties, ka visi aizsargmehānismi, ja tādi ir, ir pareizi nomainīti un droši piestiprināti!
Nekad nedarbiniet ierīci bez aizsargmehānismiem!

LABOŠANA
Ierīces iekšpusē nav detaļu, kuras varētu labot lietotājs.
Ja nepieciešams veikt iekārtas pārbaudi vai remontu, konsultējieties ar kvalificētu speciālistu.

GLABĀŠANA UN TRANSPORTĒŠANA

GLABĀŠANA
• Notīriet ierīci tā, kā aprakstīts iepriekš.
• Glabājiet ierīci un tās daļas sausā vietā, kur tās neietekmēs sals.
• Vienmēr glabājiet ierīci bērniem nepieejamā vietā. Ideālā uzglabāšanas temperatūra ir no 10 līdz 30 °C.
• Mēs iesakām glabāt iekārtu oriģinālajā iepakojumā vai pārklāt ar piemērotu drānu, lai pasargātu to no putekļiem.

PIEZĪME!
Pirms mašīnas atkārtotas lietošanas pārbaudiet, vai tai nav nodiluma vai bojājumu pazīmes, ko norāda šī lietošanas instrukcija.

TRANSPORTĒŠANA
- Pirms transportēšanas izslēdziet iekārtu un atvienojiet to no strāvas padeves.
- Piestipriniet visus transporta aizsargmehānismus, ja tādi ir.
- Vienmēr nēsājiet ierīci aiz paredzētajiem rokturiem/ satveršanas virsmām.
- Sargiet ierīci no bojājumiem un stiprām vibrācijām, kas var rasties, jo īpaši pārvadājot to transportlīdzeklī.
- Nostipriniet ierīci, lai tā neslīdētu un neapgāztos.

UTILIZĀCIJA UN PĀRSTRĀDE



Elektriskās un ar baterijām darbināmās ierīces, kas vairs nedarbojas, nedrīkst izmest sadzīves atkritumos! Tās ir jāsavāc atsevišķi, saskaņā ar Direktīvu 2012/19/ES par elektrisko un elektronisko atkritumu likvidēšanu un jānosūta pareizai un videi draudzīgai pārstrādei.
Lūdzu, izmetiet elektroinstrumentus, kas vairs nav lietojami, vietējā savākšanas punktā.
Iepakojuma materiālu savākšana un utilizācija atsevišķi atbilstoši vietējiem noteikumiem un noteikumiem. Lai iegūtu sīkāku informāciju, lūdzu, sazinieties ar attiecīgo pašvaldības iestādi.

DARBĪBAS TRAUCĒJUMU NOVĒRŠANA UN PALĪDZĪBA

Zobenzāģim nav jaudas	– Pārbaudiet kontaktdakšas savienojumu.
Zāģa asmens kļūst vaļīgs	– Zāģa asmens nebija pareizi uzstādīts. Ievietojiet zāģa asmeni līdz galam spriegošanas mehānismā. – Ātrās nospriegošanas mehānisms nav atgriezts sākuma stāvoklī. Ievietojiet zāģa asmeni līdz galam spriegošanas mehānismā un manuāli nospiediet sviru pareizajā pozīcijā.
Zobenzāģis nezāģē taisni	– Uz zobenzāģi tiek izdarīts pārāk liels spiediens. – Zobenzāģa iestatījums nav atbilstošs zāģējamajam materiālam. Pārbaudiet ātrumu. – Zāģa asmens ir sagriezies vai neass. Nomainiet zāģa asmeni.
Citu kļūmju un darbības traucējumu gadījumā sazinieties ar garantijas dokumentācijā minēto klientu apkalpošanas dienestu.	

LŪDZU NEMIET VĒRĀ!
Ja atvērsiet ierīci, garantija tiks anulēta!

- Labi iesaiņojiet ierīci vai izmantojiet oriģinālo iepakojumu, lai izvairītos no bojājumiem transportēšanas laikā.

EU ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA

PRODUKTS/DEKLARĀCIJAS OBJEKTS:
Zobenzāģis M1W-DD17-150

RAŽOTĀJA VAI PILNVAROTĀ PĀRSTĀVJA NOSAUKUMS UN ADRESE:
Wuyi Dongda Electric Appliance Co., Ltd.
Huanglong Industrial Area, Wuyi, Zhejiang, China

RAŽOTĀJS UZŅEMAS PILNU ATBILDĪBU PAR ŠO ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJU.

IEPRIEKŠ MINĒTĀS DEKLARĀCIJAS OBJEKTS ATBILST EIROPAS SAVIENĪBAS ATBILSTĪBAS TIESĪBU AKTIEM:
2006/42/EB Mašīnu direktīva
2014/30/ES EMC direktīva

PAPLAŠINĀTAS ATSAUCES UZ ATTIECĪGĀM LIETOŠANAS STANDARTIEM VAI ATSAUCES UZ CITĀM TEHNISKĀM SPECIFIKĀCIJAS, KAS DEKLARĒ ATBILSTĪBU:
EN 62841-1:2015+AC:15
EN 62841-2-11:2016+A1:2020
EN 55014-1:2017+A11:2020
EN 55014-2:2015
EN IEC 61000-3-2:2019; EN 61000-3-3:2013+A1:2019

IEPRIEKŠ APRAKSTĀS DEKLARĀCIJAS OBJEKTS ATTIECAS AR EIROPAS PARLAMENTA DIREKTĪVU 2011/65/EU UN PADOMES 2011. GADA 8. JŪNIJA DIREKTĪVU (EU) 2015/863 PAR EIROPAS PARLAMEN-TA DIREKTĪVU. **(RoHS)**

PRODUKTU TESTĒTĀJS:
Intertek Testing Services Zhejiang Ltd., Hangzhou Branch
16 No. 1 Ave., Hangzhou Economic Development District, Hangzhou 310018,
China
(Akreditācijas institūcija (nosaukums, numurs, adrese), kas veikusi produkta testēšanu un izdevusi to apliecinošu dokumentu)

RAŽOTĀJA PARAKSTS:
2022-01-25

江苏汇鸿鸣骏进出口有限公司
HIGH HOPE INT'L GROUP
JIANGSU MINGJUN IMP & EXP CORP. LTD.

GARANTIJAS NOTEIKUMI
GRUNDER instrumentiem un mašīnām tiek piešķirta 36 mēn. garantija

Minētās ierīces ir piemērotas lietošanai sadzīves apstākļos, personīgā nekomerciālā nolūkā.

1. Konstatējot ierīces ražošanas brāķi vai ierīces bojājumu garantijas darbības laikā, ražotājs garantē bezmaksas ierīces remontu un (vai) nepieciešamu detaļu nomainīšanu, ja ierīce līdz tam tika izmantota ievērojot lietotāja instrukcijas (ierīces lietošanas un glabāšanas noteikumi) un nav šajos noteikumos noteiktu apstākļu, kuru dēļ nebūtu garantijas remonta veikšanas pamata.
2. Garantija netiek piemērota attiecībā uz:

- bojājumiem, kas ir radušies ierīces nepiemērotas pieslēgšanas elektrotīklam vai elektrotīklu bojājumu rezultātā;
- bojājumiem, kas ir radušies ķīmisko vielu iedarbības dēļ;
- ierīces krāsas izmaiņām (dzeltenums, piesārņojums u.tml.);
- bojājumiem, kas ir radušies ierīces ieslēgšanas elektrības tiklā, telekomunikāciju, kabeļu tīklos, kuri neatbilst valsts standartiem, citu ārējo faktoru (piem., mitruma vai temperatūras iedarbības) dēļ, kā arī nepienācīgas ierīces izmantošanas gadījumā (piem. tīrīšanas, skrāpēšanas pazīmes, ieskrāpējumi vai citi mehāniskie bojājumi);
- konstatējot mēģināšanas iekļūt ierīces iekšā pēdas, kā arī ja izstrādājums tika remontēts ne pārdevēja pilnvarotajā servisā;
- konstatējot izstrādājuma konstrukcijas vai shēmas izmaiņas (izņemot aprakstītos lietotāja instrukcijā);
- mehānisko bojājumu konstatēšanas gadījumā;
- konstatējot bojājumus, kuri ir radušies ierīces iekšpusē nokļūstot liekiem priekšmetiem, materiāliem, šķidrumiem vai kukaiņiem;
- bojājumu, kuri ir radušies standartiem neatbilstošu materiālu vai rezerves daļu izmantošanas, gadījumā;
- ja sērijas numurs, kas atrodas izstrādājuma atmiņā, ir manīts, izdzēsts vai to neiz- dodas konstatēt;
- ja izstrādājums, kas ir domāts personīgai (sadzīves, ģimenes) lietošanai, izman- tots uzņēmējdarbības veikšanai peļņas gūšanas, ražošanas vai citu mērķu nolūkā, kuri neatbilst īstam ierīces lietošanas mērķim;
- visos citos gadījumos, kad priekšmeta trūkumi ir radušies tāpēc, ka pircējs nav ievērojis lietotāja instrukcijas, vai priekšmeta trūkumi ir radušies trešo personu vain- as vai nepārvaramās varas dēļ.

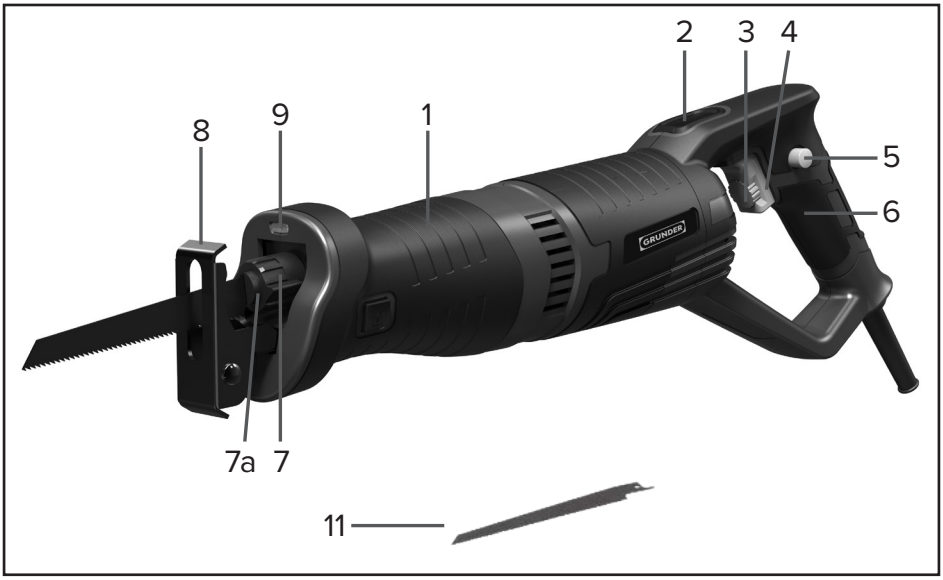
3. Parasti nolietojušās ierīces daļām, piem.: baterijām, akumulatoriem tiek piešķirta 24 mēn. garantija.
4. Garantija var būt pārtraukta, ja:

- ierīci remontēja persona vai uzņēmums, pārdevēja nepilnvarots serviss;
- ierīce bija acīmredzami apzināti bojāta.

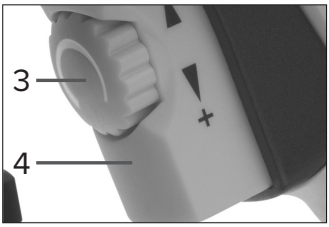
5. Garantija nav derīga, ja netiek uzrādīts kases čeks vai cits iepirkumu apliecinošs dokuments;
6. Ražotājs nenes atbildību par avārijām vai kaitējumu cilvēkiem, dzīvniekiem, mantai, kas ir iestājusies lietotāja vainas dēļ: nezināšanas vai ierīces lietotāja in- strukcijas neievērošanas un ierīces pieslēgšanas un uzstādīšanas, kuru izpildīja ne pārdevējā pilnvarotais serviss, dēļ.

GRUNDER

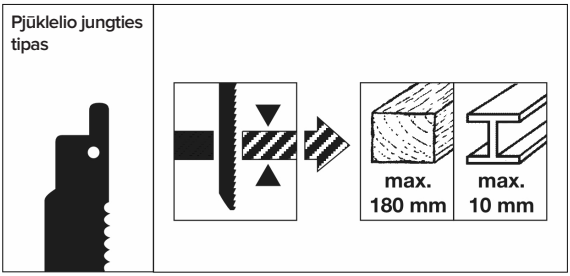
1a pav.



1b pav.

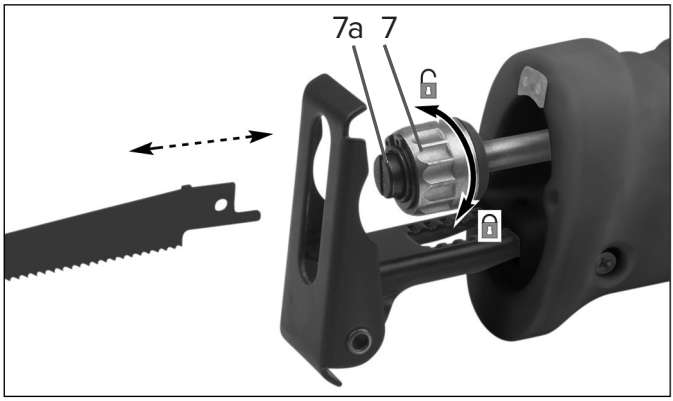


1c pav.

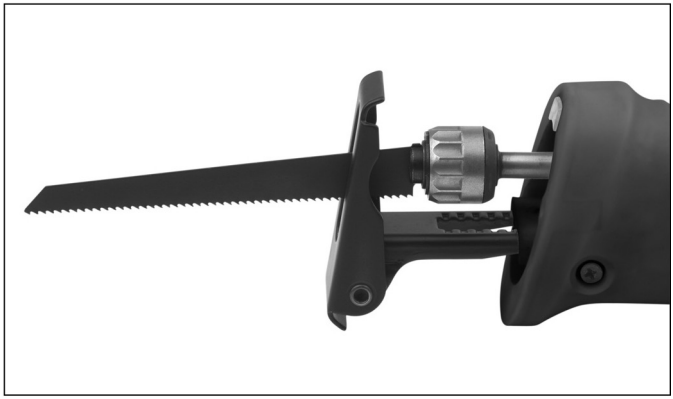


KOMPLEKTUOTĖ
1. Sugriebimo paviršius
2. Besisukančios rankenos fiksavimo mygtukas
3. Veikimo greičio reguliavimo ratukas išankstiniam pasirinkimui
4. Maitinimo jungiklis
5. Nepertraukiamo veikimo režimo užfiksavimo mygtukas
6. Rankena
7. Užraktas
7a. Pjūklelio laikiklis
8. Reguliuojamas padas
9. LED darbo lemputė
10. Pado padėties fiksavimo svirtis (3 pav.)
11. Pjūkleliai

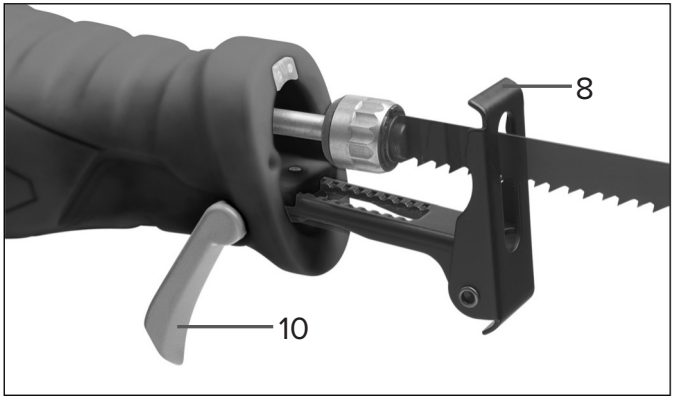
2 pav.



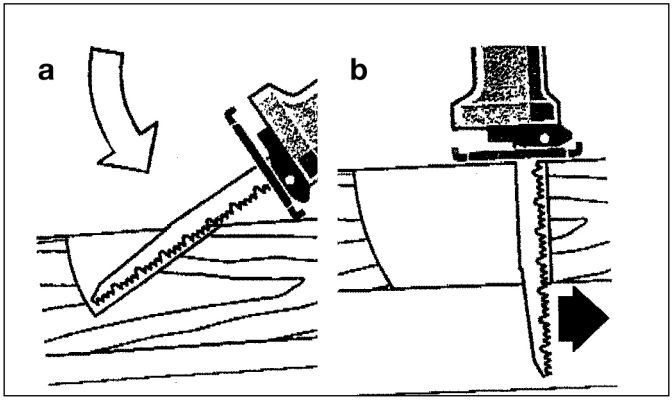
2a pav.



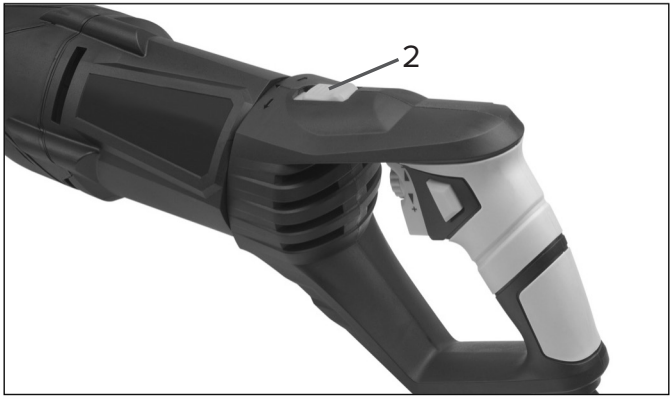
3 pav.



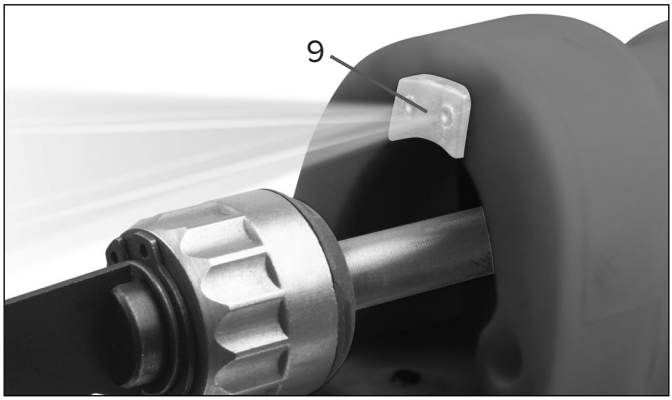
4 pav.



5 pav.



6 pav.



NAUDOJIMO INSTRUKCIJOS IR SAUGOS PATARIMAI
BENDROJI SAUGOS INFORMACIJA

PERSPĖJIMAS! Perskaitykite visus saugos perspėjimus bei visus nurodymus.
Nesilaikant perspėjimų bei nurodymų, gali kilti elektros smūgis, gaisras ir (arba) rimtas kūno sužalojimas.

Išsaugokite visus perspėjimus bei nurodymus, jei prireiktų ateityje.

Perspėjimuose „elektrinis įrankis“ reiškia jūsų iš tinklo maitinamą (laidinį) įrankį arba akumuliatorinį (belaidį) įrankį.

1) Darbo vieta
a) Užtikrinkite darbo vietos švarą bei apšvietimą. Užgriozdintos ir tamsios vietos gali tapti nelaimingų atsitikimų priežastimi.
b) Nenaudokite elektrinių įrankių sprogiose aplinkose, kuriose yra degių skysčių, dujų ar dulkių. Elektriniai įrankiai generuoja žiežirbas, kurios gali uždegti dulkes arba dūmus.
c) Saugokite vaikus ir pašalinius asmenis toliau nuo veikiančio elektrinio įrankio. Išsiblaškę galite netekti kontrolės.

2) Elektros sauga
a) Elektrinio įrankio maitinimo laido kištukas privalo atitikti lizdą. Niekada nemodifikuokite kištuko. Nenaudokite kištukų adapterių su įžemintais elektriniais įrankiais. Nemodifikuoti kištukai ir tinkantys lizdai sumažina elektros smūgio pavojų.
b) Venkite kūno sąlyčio su įžemintais paviršiais, tokiais kaip vamzdžiai, radiatoriai, viryklės, šaldytuvai. Jeigu jūsų kūnas įžemintas, kyla padidinta elektros smūgio rizika.
c) Saugokite elektrinius įrankius nuo lietaus ar drėgmės. Į elektrinio įrankio vidų patenkantis vanduo padidina elektros smūgio riziką.
d) Nepiktnaudžiaukite laidu. Niekada nenaudokite laido elektriniam įrenginiui nešti, traukti ir neištraukite iš maitinimo lizdo laikydami už laido. Saugokite laidą nuo šilumos, alyvos, aštrių kraštų ir judančių detalių. Apgadinti ar susipainioję laidai padidina elektros smūgio riziką.
e) Lauke naudodami elektrinį įrankį, naudokite tam skirtą ilgintuvą. Naudojant laukui tinkantį laidą, sumažinama elektros smūgio rizika.
f) Jeigu elektrinio įrankio naudojimas drėgnoje vietoje yra neišvengiamas, naudokite liekamąja srove valdomą apsauginį įtaisą. Naudojant šį įtaisą sumažinama elektros smūgio rizika.

3) Asmens sauga
a) Būkite atidūs dirbdami su elektriniu įrankiu ir vadovaukitės logika. Nenaudokite elektrinio įrankio, jeigu esate pavargę, veikiami narkotikų, alkoholio ar vaistų. Akimirka nedėmesingumo dirbant su elektriniu įrankiu gali tapti rimto kūno sužalojimo priežastimi.
b) Naudokite asmens apsaugos įrangą. Visada naudokite akių apsaugą. Tinkamomis sąlygomis naudojama apsaugos įranga, tokia kaip apsauginė kaukė nuo dulkių, neslystantys apsauginiai batai, apsauginis šalmas, klausos apsauga, sumažina kūno sužalojimų pavojų.
c) Saugokitės netyčinio įjungimo. Prieš prijungdami prie maitinimo šaltinio ir (arba) akumuliatoriaus, pakeldami ar nešdami įrankį, įsitikinkite, ar jungiklis išjungimo padėtyje. Elektrinius įrankius nešant ir laikant pirštą ant jungiklio arba prie maitinimo šaltinio jungiant jungikliu įjungtus įrankius, gali nutikti nelaimingas įvykis.
d) Prieš įjungdami elektrinį įrankį, pašalinkite nuo jo visus reguliavimo įrankius ar veržliarakčius. Prie elektrinio įrankio besisukančios detalės esantis veržliaraktis ar kitas įrankis gali tapti kūno sužalojimų priežastimi.
e) Nesiekite per toli. Visada išlaikykite tinkamą pagrindą po kojomis bei pusiausvyrą. Tai užtikrina geresnę elektrinio įrankio kontrolę netikėtomis situacijomis.
f) Tinkamai apsirenkite. Nedėvėkite laisvų drabužių ar papuošalų. Laikykite plaukus, drabužius ir pirštines toliau nuo judančių detalių. Laisvai krintantys drabužiai, papuošalai ar ilgi plaukai gali įstrigti judančiose detalėse.
g) Užtikrinkite rankenų sausumą, švarą, saugokite nuo alyvos bei tepalų. Tepaluotos, alyvuotos rankenos yra slidžios ir taip prarandama kontrolė.
h) Jeigu pateikiami prijungimui prie dulkių ištraukimo bei surinkimo įrenginių skirti įtaisai, įsitikinkite, ar jie prijungti ir tinkamai naudojami. Naudodami šiuos įrenginius galite sumažinti su dulkėmis susijusius pavojus.

4) Elektrinio įrankio naudojimas bei priežiūra
a) Nenaudokite elektrinio įrankio su didele jėga. Kiekvienam darbui naudokite tinkamą elektrinį įrankį. Teisingas elektrinis įrankis geriau ir saugiau atlieka darbą veikdamas suprojektuotu veikimo greičiu.
b) Nenaudokite elektrinio įrankio, jeigu jis neįsijungia ar neišsijungia. Bet kuris elektrinis įrankis, kuris negali būti valdomas jungikliu, yra pavojingas ir privalo būti suremontuotas.
c) Atjunkite maitinimo laido kištuką nuo maitinimo šaltinio ir (arba) akumuliatorių nuo elektrinio įrankio prieš atlikdami kokius nors reguliavimus, keisdami priedus ar pastatydami elektrinius įrankius saugoti ilgam laikui. Tokios prevencinės saugos priemonės sumažina elektrinio įrankio netyčinio įjungimo pavojų.
d) Be apkrovos veikiančius elektrinius įrankius saugokite vaikams nepasiekiamoje vietoje ir neleiskite su elektriniu įrankiu ar jo naudojimo instrukcija nesusipažinusiems asmenims naudoti šio elektrinio įrankio. Elektriniai įrankiai yra pavojingi nepatyrusio naudotojo rankose.

e) Prižiūrėkite elektrinius įrankius. Patikrinkite dėl nesutapimo ar judančių detalių susipainiojimo, detalių gedimo ir kitų sąlygų, kurios gali neigiamai paveikti elektrinio įrankio veikimą. Jeigu įrankis apgadintas, suremontuokite prieš toliau jį naudodami. Daugelis nelaimingų atsitikimų nutinka dėl prastos elektrinių įrankių techninės būklės.
f) Palaikykite pjovimo įrankių aštrumą bei švarą. Tinkamai prižiūrimi pjovimo įrankiai aštriomis pjovimo briaunomis rečiau genda ir juos lengviau valdyti.
g) Elektriniu įrankiu, priedais bei antgaliais naudokitės pagal šiuos nurodymus, atsižvelgdami į darbo sąlygas ir atliekamus darbus. Elektrinius įrankius naudojant jiems neskirtiems darbams, tai gali tapti pavojingos situacijos priežastimi.

5) Aptarnavimas
a) Pasirūpinkite, kad jūsų elektrinio įrankio aptarnavimo darbus atliktų kvalifikuotas technikas naudodamas identiškas atsargines detales. Taip užtikrinamas elektrinio įrankio saugumas.

ĮRANKIO SAUGOS INFORMACIJA

• Atlikdami darbo užduotis, kurių metu priedai gali susiliesti su paslėptais maitinimo laidais ar savo paties laidu, šį įrankį laikykite tik už jo izoliuotų rankenų. Palietus laidą, kuriuo tiekiamas maitinimas, metalines įrankio dalis gali paveikti srovė ir sukelti elektros smūgį.
• Naudokite tik aštrius, neapgadintus pjūklelius. Nedelsdami pakeiskite įtrūkusius, įlenktus ar atbukusius pjūklelius.
• Priderinkite įrankio priedą ir veikimo greitį prie apdirbamos medžiagos. Užtikrinkite tolygų įrankio padavimą.
• Įrankis turėtų būti naudojamas tik su įrengtu padu (8). Dirbant padas turėtų visada remtis į dirbinį.
• Pirma visada įjunkite įrankį, o tada pradėkite apdirbti dirbinį.
• Neapdorokite medžiagos, kuri sudėtyje turi asbesto. Dirbdami su skaidulų turinčiomis medžiagomis, naudokite apsaugines kaukes nuo dulkių bei dulkių ištraukimo sistemas.
• Lauke naudojami įrankiai privalo būti prijungti per liekamąja srove valdomą apsauginį įtaisą. Ilgintuvas ir jo kištukas privalo būti patvirtinti naudoti lauke.
• Nesulaužykite pjūklelio spausdami šonus.
• Įtvirtinkite dirbinį ir taip apsaugokite nuo slydimo; naudokite įtempimo įtaisus.
• Užtikrinkite, kad laidai visada būtų nuvesti už darbo vietos.
• Naudojimo metu visada laikykite įrankį abiem rankomis ir tvirtai atsistokite.

SIMBOLIŲ REIKŠMĖ

	Norėdami iki minimumo sumažinti riziką susižeisti, perskaitykite šią naudojimo instrukciją.
	• Naudodami pjūklelius ir grubias medžiagas, mūvėkite apsaugines pirštines. Norėdami apsisaugoti nuo sužeidimų dėl aštrių kraštų, keisdami pjūklelius, mūvėkite apsaugines pirštines. • Perdavę šį įrankį tretiesiems asmenims, kartu pridėkite ir šią naudojimo instrukciją. • Prieš atlikdami kokius nors darbus įrankiui, visada ištraukite maitinimo kištuką iš lizdo. • Nepalikite veržliarakčio įrankyje. • Naudodami elektrinius įrankius, laikykitės bendrųjų saugos nurodymų.
	Svarbu! Naudokite klausos apsaugą!
	Svarbu! Naudokite apsauginius akinius!
	• Atlikdami darbo užduotis, kurių metu generuojamos dulkės, naudokite apsauginę kaukę nuo dulkių bei apsauginius akinius, nerūkykite ir venkite atviros liepsnos.
	PERSPĖJIMAS!
	• Niekada neleiskite, kad ant įrankio lytų lietus. • Niekada neleiskite įrankiui sušlapti ir nenaudokite jo drėgnoje aplinkoje. • Prieš kiekvieną naudojimą, patikrinkite įrankį, laidą, kištuką. Apgadinimus visada turėtų šalinti specialistas. Kištuką į lizdą įstatykite, tik jeigu įrankis išjungtas jungikliu.

	Šiuo ženklu simbolizuojama, kad šis įrankis atitinka II apsaugos klasę. Tai reiškia, kad šiame įrankyje įrengta sustiprinta ar dviguba izoliacija tarp maitinimo grandinės ir išvesties įtampos ar metalinio korpuso.
	Neišmeskite elektrinio įrankio kartu su buitinėmis atliekomis!
	Savanoriškas kokybės užtikrinimo spaudas „geprüfte Sicherheit“ (išbandytas saugumas).
	„CE“ reiškia „Conformité Européenne“– atitiktis ES direktyvoms. Naudodamas „CE“ logotipą, gamintojas patvirtina, kad šis elektrinis įrankis atitinka galiojančias Europos direktyvas.
	Greitas pjūklelio pakeitimas.
	LED darbo lemputė.
	Laido ilgis.
	Tinka naudoti su mediena.
	Tinka naudoti su metalu.
	Tai registruotas prekės ženklas D-42349 Wuppertal, Vokietija.

TINKAMAS PRODUKTO NAUDOJIMAS

Medienos, metalo ir plastikų pjovimas. Naudokite tik tinkamus priedus ir laikykitės nustatytų gamintojo techninių sąlygų. Bet kuris kitas panaudojimas yra netinkamas. Šis įrankis skirtas naudoti buityje, o ne komerciniais tikslais. Šis įrankis negali būti naudojamas kaip stacionarus įrenginys.
Šio įrankio negali naudoti asmenys (įskaitant vaikus) su ribotomis fizinėmis, jutiminėmis ar protinėmis galimybėmis, neturintys patirties ir (arba) tinkamų žinių, nebent juos prižiūri už jų saugą atsakingas asmuo arba jie buvo tokio asmens instruktuoti, kaip saugiai naudoti šį įrankį.
Vaikai turėtų būti prižiūrimi, taip užtikrinant, kad jie nežaistų su šiuo įrankiu.

DĖMESIO!
Netinkamai naudojant, modifikavus įrankį ir naudojant gamintojo neišbandytus bei nepatikrintus priedus, galimi nenumatyti nuostoliai!

NETINKAMAS PRODUKTO NAUDOJIMAS

Visi įrankio panaudojimai, kurie nenurodyti skyriuje „Tinkamas produkto naudojimas“, laikomi netinkamu panaudojimu. Šis elektrinis įrankis nėra tinkamas pjauti medžius. Nenurodyti elektrinio įrankio panaudojimai gali tapti pavojaus ar sužeidimų priežastimi. Nenaudokite priedų, kurie nėra konkrečiai skirti šiam elektriniam įrankiui. Jeigu pavyko įstatyti priedą į elektrinį įrankį, tai negarantuoja, kad saugu jį naudoti.
Įrankio priedo leistinas veikimo greitis privalo būti mažiausiai tokio dydžio kaip ant elektrinio įrankio nurodyta didžiausia reikšmė. Priedai, kurie sukasi greičiau nei leistina, gali nulūžti ar nuskristi. Kyla pavojus susižeisti. Įrankio naudotojas laikomas atsakingas už turto apgadinimą ir kūno sužalojimus dėl netinkamo naudojimo. Jeigu su įrankiu naudojami kitokie ar neoriginalūs komponentai, gamintojo garantija nebegalioja.

LIKUTINĖ RIZIKA

Šio elektrinio įrankio naudojimo instrukcijoje pateikiami išsamūs elektrinių įrankių saugaus naudojimo nurodymai. Tačiau, kiekvienas elektrinis įrankis turi tam tikros likutinės rizikos, kurios negalima visiškai pašalinti net ir ėmusis visų atsargumo priemonių.
Naudodami elektrinius įrankius, visada būkite atsargūs.

LIKUTINĖ RIZIKA GALI APIMTI, PAVYZDŽIUI:
• judančių detalių ar veikiančių įrankių palietimą;
• sužeidimus, kilusius dėl atskridusių dirbinių ar jų detalių;
• gaisro pavojų dėl nepakankamo variklio vėdinimo;
• neigiamą poveikį klausai, dirbant be klausos apsaugos.
Sauga darbe priklauso nuo to, ar operatorius yra susipažinęs su elektrinio įrankio naudojimu! Tinkamos įrangos žinios ir atsargus elgesys dirbant padeda iki minimumo sumažinti likutinę riziką.

PERSPĖJIMAS!
Naudojamas šis įrankis generuoja elektromagnetinį lauką. Esant tam tikroms aplinkybėms, šis laukas gali paveikti aktyvius ar pasyvius medicinos implantus. Norint sumažinti rimtų ar mirtinų sužeidimų pavojų, rekomenduojama asmenims su medicinos implantais pasikonsultuoti su jų gydytoju ir medicinos implanto gamintoju prieš naudojant šį elektrinį įrankį.

TECHNINĖ SPECIFIKACIJA

Nominalioji įtampa	230–240 V
Nominalusis dažnis	50 Hz
Energijos suvartojimas	900 W
Apsūkos be apkrovos	n_0 = 0–2800 min^{-1}
Pjovimo žingsnis	22 mm
Pjovimo gylis	8 mm
Mediena	maks. 150 mm
Plienas	maks. 10 mm
Svoris	apie 2,5 kg
Laidas	2 m
Apsaugos klasė	II ⧈
Triukšmo lygis	
Garso slėgio lygis L_{pA}	88,53 dB(A)
Matavimo neapibrėžtis K_{pA}	3 dB(A)
Garso galios lygis L_{wA}	99,53 dB(A)
Matavimo neapibrėžtis K_{wA}	3 dB(A)
Ranką / plaštaką veikianti vibracija	
Pjaunant medienos drožlių plokštę a_h	26,68 m/s^2
Pjaunant medines sijas $a_{h,WB}$	25,33 m/s^2
Matavimo neapibrėžtis K	1,5 m/s^2
Informacija apie triukšmą / vibraciją	Išmatuotos reikšmės nustatytos pagal EN 60745-1, EN 60745-2-11.

Pasiliekame sau teisę daryti techninius pakeitimus.

Nurodytas vibracijos lygis buvo nustatytas šlifuojant paviršių. Naudojant kitiems pritaikymams, vibracijos lygis gali skirtis. Nurodytas vibracijos lygis buvo išmatuotas pagal normatyvinę bandymų procedūrą ir gali būti naudojamas palyginti vieną elektrinį įrankį su kitu.
Nurodytas vibracijos lygis taip pat gali būti naudojamas pradiniam poveikio vertinimui.

DĖMESIO!
Vibracijos lygis gali skirtis nuo nurodytos reikšmės elektrinio įrankio naudojimo metu. Šie skirtumai priklauso nuo to, kaip elektrinis įrankis naudojamas.
Norint apsaugoti operatorių, privalu imtis saugos priemonių. Dėl to poveikio įvertinimą būtina atlikti atsižvelgi-

ant į faktines naudojimo sąlygas. (Šiuo tikslu privalu atsižvelgti į visas darbo ciklo dalis. Tai taip pat apima laiką, kurį elektrinis įrankis išjungtas, įjungtas, bet veikia be apkrovos.)

DĖMESIO!
Naudojant šį elektrinį įrankį, tam tikras triukšmo kiekis yra neišvengiamas. Todėl triukšmingus darbus atlikite leistinomis valandomis. Laikykitės tylos meto ir ribokite savo darbo trukmę iki absoliutaus minimumo.

DĖMESIO!
Triukšmas gali turėti neigiamos įtakos klausai.
Todėl dirbkite tik su tinkama ausų apsauga. Arti stovintys asmenys taip pat turi naudoti ausų apsaugas.

IŠPAKAVIMAS IR PATIKRA

PATIKRINKITE GAUTO PRODUKTO KOMPLEKTUOTĘ

- Atidarykite pakuotę ir atsargiai išimkite įrankį.
- Pašalinkite pakavimo medžiagą ir pakavimui bei gabenimui skirtus apsaugos įtaisus (jei yra).
- Patikrinkite, ar yra visos detalės pagal tiekimo apimtį.
- Patikrinkite, ar tiesinis pjūklas bei priedai nebuvo apgadinti gabenant.
- Pakuotę saugokite iki garantijos pabaigos, jei įmanoma.

DĖMESIO!
Įrankis bei pakavimo medžiagos nėra žaislai.
Vaikai negali žaisti su plastikiniais maišeliais, plėvele ar smulkiomis detalėmis! Kyla pavojus praryti ar uždusti!

TIEKIMO APIMTIS

- Tiesinis pjūklas
- 1 pjūkleliai medienai
- Naudojimo instrukcija
- Garantija

SURINKIMAS IR REGULIAVIMAS

DĖMESIO!
Prieš atlikdami įrankiui kokius nors darbus, visada ištraukite kištuką iš lizdo!
Pjūklelio keitimas (2/2a pav.)

DĖMESIO!
Prieš keisdami pjūklelį, visada ištraukite kištuką iš lizdo!

DĖMESIO!
Keisdami pjūklelį, naudokite apsaugines pirštines. Pavojus įsipjauti ar nudegti. Pašalinkite pjuvenas nuo pjūklelio laikiklio (7a). Pasukite pjūklelio laikiklio (7a) užraktą (7) į dešinę kiek tai įmanoma ir laikykite toje padėtyje. Ištraukite pjūklelį iš pjūklelio laikiklio, žr. 2 pav. Įstatykite naują pjūklelį į pjūklelio laikiklį taip giliai, kaip tai įmanoma. Atleiskite užraktą (7) ir patikrinkite, ar pjūklas saugiai įtvirtintas. Jeigu reikia, pakartokite šią procedūrą.



Pjūklelio laikiklis yra sukurtas priimti įprastus priedus su laikančiuoju kotu tiesiniams pjūklams.

Elektroninė veikimo greičio kontrolė / Išankstinio veikimo greičio nustatymo funkcija
Norėdami tinkamai pjauti medžiagą, pasukite veikimo greičio išankstinio reguliavimo ratuką (3) (1b pav.) ir nustatykite tinkamą veikimo greitį (min^{-1}) naudodami maitinimo jungiklį. Reguliavimo ratukas taip pat naudojamas veikimo metu atlikti nuolatinius veikimo greičio reguliavimus.

▲ Veikimo greičio sumažinimas
▼ Veikimo greičio padidinimas
+

DĖMESIO!
Prieš atlikdami įrankiui kokius nors darbus, visada ištraukite kištuką iš lizdo! Paspauskite pado fiksavimo svirtį (10) žemyn ir paslinkite padą (8) išilgai į reikiamą padėtį.
Vėl suveržkite fiksavimo svirtį. Norint pritaikyti ar suteikti įvairioms medžiagoms saugią atramą, pado kampą taip pat galima modifikuoti.
Pado įrengimas (3 pav.)

DĖMESIO!
Prieš atlikdami įrankiui kokius nors darbus, ištraukite kištuką iš lizdo!
Paspauskite pado fiksavimo svirtį (10) žemyn ir paslinkite padą (8) išilgai į reikiamą padėtį. Vėl suveržkite fiksavimo svirtį. Norint pritaikyti ar suteikti įvairioms medžiagoms saugią atramą, pado kampą taip pat galima modifikuoti.

Pjūklo padėties nustatymas (5 pav.)

DĖMESIO!
Prieš atlikdami įrankiui kokius nors darbus, visada ištraukite kištuką iš lizdo!
Pjūklą galima nustatyti į vieną iš trijų padėčių (0°, +/– 90°). Norėdami pakeisti pjovimo padėtį, pastumkite fiksavimo mygtuką (2) rodyklės kryptimi. Pasukite rankeną (1) ir nustatykite norimą pado (8) padėtį. Leiskite fiksavimo mygtukui (2) užsifiksuoti.

LED darbo lemputė (6 pav.)
Jeigu maitinimo kištukas yra lizde, įsižiebia LED darbo lemputė (9), kad būtų geriau matyti ir saugiau dirbti tamsesnėse vietose (6 pav.). LED darbo lemputė išsijungia, kai kištukas ištraukiamas iš lizdo.

DĖMESIO!
LED darbo lemputė! Nežiūrėkite tiesiai į šviesos spindulį, nes taip galite pažeisti akis.

NAUDOJIMAS

Įjungimas
Paspauskite maitinimo jungiklį (4).
Pjūklas pradeda veikti nedideliu greičiu. Stipriau paspaudus jungiklį (4), veikimo greitis padidėja iki anksčiau nustatytos reikšmės.
Norėdami reguliavimo ratuku (3) pakeisti veikimo greitį, prieš tai išjunkite įrankį (1b pav.).

Išjungimas
Atleiskite maitinimo jungiklį (4) ir palaukite, kol įrankis visiškai nustos veikti.

Nepertraukiamo veikimo įjungimas
Pastumkite iki pat galo maitinimo jungiklį (4), o norėdami įjungti nepertraukiamą veikimą (5), nuspauskite fiksavimo mygtuką (5) (1b pav.) ir tada atleiskite maitinimo jungiklį (4). Įrankis pradeda veikti pirmiau nustatytu veikimo greičiu. Norėdami reguliavimo ratuku (3) pakeisti veikimo greitį, išjunkite įrankį (3) (1b pav.).

Nepertraukiamo veikimo išjungimas
Atleiskite užraktą nuspausdami maitinimo jungiklį (4). Atleiskite maitinimo jungiklį (4) ir palaukite, kol įrankis visiškai sustos.

APDIRBIMO BŪDAS IR APDAILOS DARBAI

Pritaikykite pjūklelį ir veikimo greitį pagal apdirbamą medžiagą. Pašalinkite nuo dirbinio visus svetimkūnius. Rekomenduojame atlikti bandomuosius pjovimus ant nereikalingų medžiagų ir taip nustatyti reikalingas įrankio veikimo nuostatas.

DĖMESIO!
Laikykitės saugos nurodymų!

DĖMESIO!
Prieš pjaudami panaudokite suspaudimo įtaisą, kad dirbinys nenuslystų!

Apdirbdami medžiagas atkreipkite dėmesį į didžiausio pjovimo gylio nurodymus!

Įjunkite įrankį ir paslinkite jį link ketinamo apdirbti dirbinio. Pastatykite padą (8) ant dirbinio paviršiaus ir pjaukite medžiagą tolygiai spausdami ir paduodami. Pjūkleliui užstrigus, iš karto išjunkite įrankį. Tinkamu įrankiu šiek tiek atveržkite įpjovą ir ištraukite įrankį. Atlikę darbus, išjunkite įrankį ir padėkite saugoti tik jam visiškai sustojus.

DĖMESIO!
Ilgą laiką dirbę nedideliu greičiu, norėdami leisti įrankiui atvėsti, paleiskite jį maždaug 3 minutes dirbti be apkrovos maksimaliu greičiu! Taip darydami saugokitės, kad įrankis ir pjūklelis nekeltų pavojų.

DĖMESIO!
Pjaudami metalą, ypač plieną, reguliariai darykite pertraukas atvėsimui, kad įstatytumėte pjūklelį ir užteptumėte tepalo ant pjūklelio!
Taip žymiai padidinamas pjūklelio patvarumas ir briaunos išlaikymas.

Pjovimas be bandomosios skylės (4 pav.)
Jeigu reikia pjauti dirbinio centre ir neįmanoma išgręžti skylės, atleiskite padą, pastumkite iki pat galo ir užfiksuokite. Kai pjūklelis apverstas, o įrankis veikia, atsargiai nukreipkite jį per dirbinį (a). Prapjovę dirbinį, tęskite apdirbimą įrankiu normalioje padėtyje (b).

DĖMESIO!
Šis būdas turėtų būti naudojamas tik su trumpais pjūkleliais ir minkštomis medžiagomis, tokiomis kaip minkšta mediena ar izoliacinės medžiagos.

Apdailos darbai
• Išjunkite įrankį.
• Atjunkite įrankį nuo maitinimo iš tinklo.
• Leiskite įrankiui pakankamai atvėsti.
• Prieš valydami, atlikdami priežiūros darbus ar pastatydami saugoti, pašalinkite priedus.

VALYMAS, PRIEŽIŪRA IR REMONTAS

VALYMAS

DĖMESIO!
Prieš apžiūrėdami, atlikdami priežiūros ar valymo darbus, išjunkite įrankį, ištraukite kištuką iš lizdo ir leiskite įrankiui atvėsti!
• Norėdami užtikrinti saugų bei teisingą veikimą, palaikykite įrankio ir vėdinimo angų švarą.
• Reguliariai tikrinkite ir užtikrinkite, kad dulkės bei svetimkūniai nebūtų įtraukti į angas arti variklio ir aplink maitinimo jungiklį. Minkštu šepečiu pašalinkite susirinkusias dulkes. Valydami naudokite apsauginius akinius.
• Įrankio korpusą valykite minkšta, drėgna šluoste. Galite naudoti švelnų ploviklį, bet įsitikinkite, kad jo sudėtyje nebūtų alkoholio, benzeno ar kitų plastiką galinčių pažeisti medžiagų.
• Niekada nenaudokite tirpiklio plastikinėms detalėms valyti.
• Reguliariai sutepkite visas judančias detales.

PRIEŽIŪRA
• Prieš ir po kiekvieno naudojimo patikrinkite įrankį ir komponentus (pvz., įrankio priedus) dėl nusidėvėjimo ir apgadinimų. Jeigu reikia, pakeiskite juos naujais pagal naudojimo instrukcijos nurodymus. Tai darydami, atkreipkite dėmesį į techninius reikalavimus.
• Reguliariai tikrinkite visas tvirtinimo detales. Pastarosios laikui bėgant gali atsilaisvinti dėl vibracijų.
• Jei įrankio maitinimo laidas yra apgadintas, norint išvengti pavojų, jį pakeisti gali tik gamintojas, jo klientų aptarnavimo paslaugų atstovas ar panašios kvalifikacijos asmuo.

KEIČIAMŲ DETALIŲ SĄRAŠAS
Klientų aptarnavimo centre galima įsigyti šias detales: reguliuojamą padą (8).

DĖMESIO!
Atlikę visus valymo ar priežiūros darbus, įsitikinkite, kad visi apsauginiai įtaisai, jei yra, būtų teisingai uždėti atgal ir saugiai pritvirtinti!
Niekada nenaudokite įrankio be apsaugos įtaisų!

REMONTO DARBAI
Įrankio viduje nėra naudotojo remontuojamų detalių.
Norėdami įrankį patikrinti ar suremontuoti, kreipkitės į kvalifikuotą specialistą.

SAUGOJIMAS IR GABENIMAS

SAUGOJIMAS
• Nuvalykite įrankį, kaip aprašyta anksčiau.
• Įrankį ir jo detales saugokite sausoje, nedulkėtoje vietoje.
• Įrankį visada saugokite vaikams nepasiekiamoje vietoje. Ideali saugojimo temperatūra svyruoja nuo 10 iki 30 °C.
• Rekomenduojame įrankį saugoti jo originalioje pakuotėje ar uždengus tinkamu nuo dulkių saugančiu audiniu.

PASTABA!
Prieš vėl naudodami įrankį, patikrinkite jį dėl nusidėvėjimo ar pažeidimo ženklų: vadovaukitės naudojimo instrukcijomis.

GABENIMAS
• Prieš gabendami išjunkite įrankį ir atjunkite kištuką.
• Jeigu yra, pritvirtinkite visus apsaugos įtaisus gabenimui.

• Įrankį visada neškite už tam skirtų rankenų / sugriebimo paviršių.
• Apsaugokite įrankį nuo galimo apgadinimo ir stiprių vibracijų, ypač gabendami lengvuoju automobiliu.
• Įtvirtinkite įrankį ir taip apsaugokite nuo slydimo ar apsivertimo.

ŠALINIMAS IR PERDIRBIMAS



Nebeveikiantys elektriniai bei akumuliatoriniai įrankiai neturėtų būti išmetami kartu su buitinėmis atliekomis! Juos reikia atskirai surinkti pagal Direktyvą 2012/19/ES dėl elektrinių ir elektroninių atliekų šalinimo ir nugabenti į tinkamą bei aplinkai draugišką perdirbimo įmonę.
Nebenaudojamus elektrinius įrankius išmeskite susijusių atliekų vietos surinkimo įmonėje.
Pakavimo medžiagas surinkite ir išmeskite atskirai pagal medžiagą: vadovaukitės vietos taisyklėmis bei reglamentais. Informacijos kreipkitės į susijusią savivaldybės instituciją.

TRIKČIŲ ŠALINIMAS IR PAGALBA

Tiesinis pjūklas neturi maitinimo	– Patikrinkite kištuko sujungimą.
Pjūklelis atsilaisvina	– Pjūklelis buvo netinkamai įstatytas. Įstatykite pjūklelį iki pat galo į įtempimo įtaisą. – Greito įtempimo įtaisas negrąžinamas į pradinę padėtį. Įstatykite pjūklelį iki pat galo į įtempimo įtaisą ir ranka nuspauskite svirtį į teisingą padėtį.
Tiesinis pjūklas pjauna kreivai	– Tiesinis pjūklas per daug spaudžiamas. – Tiesinis pjūklas netinkamai nustatytas pagal pjaunamą medžiagą. Patikrinkite veikimo greitį. – Pjūklelis susisuko ar atbuko. Pakeiskite pjūklelį.
Atsiradus kitų nesklandumų ir gedimų, kreipkitės į garantijos dokumente paminėtą klientų aptarnavimo centrą.	

PASTABA!
Atidarius įrankį, garantija laikoma nebegaliojančia!

• Norėdami išvengti apgadinimo gabendami, gerai supakuokite įrankį arba naudokite originalią pakuotę.

EU ATITIKTIES DEKLARACIJA

PRODUKTAS / DEKLARACIJOS OBJEKTAS:
Tiesinis pjūklas M1W-DD17-150

GAMINTOJO AR ĮGALIOTO JO ATSTOVO PAVADINIMAS IR ADRESAS:
Wuyi Dongda Electric Appliance Co., Ltd.
Huanglong Industrial Area, Wuyi, Zhejiang, China

GAMINTOJAS PRISIIMA VISĄ ATSAKOMYBĘ UŽ ŠIĄ ATITIKTIES DEKLARACIJĄ.

AUKŠČIAU ĮRAŠYTAS DEKLARACIJOS OBJEKTAS ATITINKA EUROPOS SĄJUNGOS ATITIKTIES TEISĖS AKTUS:
2006/42/EB Mašinų direktyva
2014/30/ES EMC direktyva

IŠPLĖSTINĖS NUORODOS Į ATITINKAMUS NAUDOJAMUS STANDARTUS ARBA NUORODOS Į KITAS TECHNINES SPECIFIKACIJAS, KURIOMIS DEKLARUOJAMA ATITIKTIS:
EN 62841-1:2015+AC:15
EN 62841-2-11:2016+A1:2020
EN 55014-1:2017+A11:2020
EN 55014-2:2015
EN IEC 61000-3-2:2019; EN 61000-3-3:2013+A1:2019

AUKŠČIAU APRAŠYTOS DEKLARACIJOS OBJEKTAS ATITINKA EUROPOS PARLAMENTO DIREKTYVĄ 2011/65/EU IR 2011 M. BIRŽELIO 8 D. TARYBOS DIREKTYVĄ (EU) 2015/863 DĖL KENKSMINGŲ MEDŽIA-GŲ NAUDOJIMO ELEKTRINIUOSE ĮRENGINIUOSE. **(RoHS)**

PRODUKTO BANDYMO VYKDYTOJAS:
Intertek Testing Services Zhejiang Ltd., Hangzhou Branch
16 No. 1 Ave., Hangzhou Economic Development District, Hangzhou 310018,
China
(Akreditavimo įstaiga (pavadinimas, numeris, adresas), kuri atliko produkto bandymą ir išdavė tai patvirtinantį dokumentą)

GAMINTOJO PARAŠAS:
2022-01-25

江苏汇鸿鸣骏进出口有限公司
HIGH HOPE INT'L GROUP
JIANGSU MINGJUN IMP & EXP CORP. LTD.

GARANTIJOS SĄLYGOS
GRUNDER įrankiams ir technikai suteikiama 36 mėn. garantija

Šie prietaisai skirti naudoti buityje asmeniniais nekomerciniais tikslais.

1. Aptikus prietaiso gamybos broką ar prietaisui sugedus garantijos galiojimo metu, gamintojas garantuoja nemokamą prietaiso remontą, jei prietaisas iki tol buvo naudojamas laikantis naudotojo instrukcijos ir nėra aplinkybių, dėl kurių būtų pagrindas neatlikti garantinio remonto.
2. Garantija netaikoma:

- gedimams, atsiradusiems netinkamai prijungus prietaisus prie elektros tinklo arba dėl elektros tinklų sutrikimų;
- gedimams, atsiradusiems dėl cheminių medžiagų poveikio;
- prietaiso spalvos pakitimui (pageltimui, užteršimui ir pan.);
- gedimams, atsiradusiems jungiant gaminį į valstybinių standartų neatitinkančius elektros tiekimo, telekomunikacijų, kabelių tinklus, dėl kitų išorės veiksnių (pvz., drėgmės ar temperatūros poveikio), taip pat netinkamai elgiantis su prietaisu (pvz., valymo, skutimo žymės, įbrėžimai ar kitokie mechaniniai pažeidimai);
- radus bandymo patekti į prietaiso vidų pėdsakų, taip pat jei gaminys taisytas ne pardavėjo įgaliotame servise;
- radus gaminio konstrukcijos ar schemos pakeitimų (išskyrus aprašytus naudotojo instrukcijoje);
- radus mechaninių pažeidimų;
- radus gedimų, kurie atsirado į prietaiso vidų patekus pašaliniams daiktams, medžiagoms, skysčiams ar gyvūnams;
- radus gedimų, kurie atsirado dėl standartų neatitinkančių eksploatacinių medžiagų ar atsarginių dalių naudojimo;
- jeigu serijos numeris, esantis gaminio atmintyje, pakeistas, nutrintas arba jo nepavyksta nustatyti;
- jeigu gaminys, skirtas asmeniniam (buitiniam, šeimos) naudojimui, panaudotas verslo veiklai vykdyti, siekiant pelno, gamybiniais bei kitais tikslais, neatitinkančiais tikrosios prietaiso paskirties;
- visais kitais atvejais, kai daikto trūkumai atsirado dėl to, kad pirkėjas nesilaikė naudotojo instrukcijos, arba daikto trūkumai atsirado dėl trečiųjų asmenų kaltės ar nenugalimos jėgos aplinkybių.

3. Įprastai nusidėvinčioms prietaiso dalims, pvz., baterijoms, akumuliatoriams suteikiama 24 mėn. garantija.
4. Garantija gali būti nutraukta, jeigu:

- prietaisą taisė asmuo ar įmonė, neįgaliota pardavėjo serviso;
- prietaisas buvo akivaizdžiai sąmoningai sugadintas.

5. Garantija negalioja, jei nepateikiamas kasos čekis ar kitas pirkimą įrodantis dokumentas.
6. Gamintojas neatsako už žalą, avarijas, nuostolius žmonėms, gyvūnams, turtui, įvykusius dėl naudotojo kaltės: nežinojimo ar prietaiso naudotojo instrukcijos nesilaikymo, dėl neteisingo prietaiso prijungimo.

GRUNDER

Рис. 1a

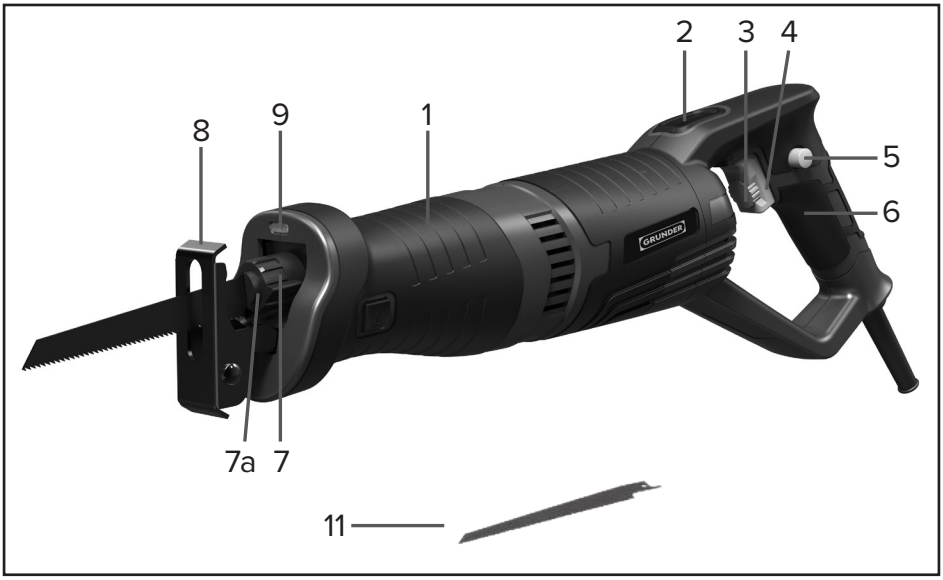


Рис. 1b

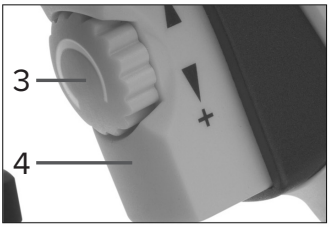
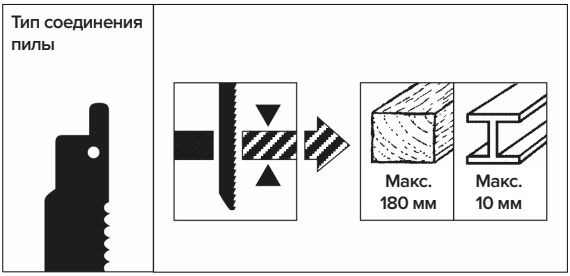


Рис. 1c



КОМПОНЕНТЫ

1. Поверхность удерживания
2. Кнопка блокировки поворотной рукоятки
3. Регулировочное колесико для функции предварительного выбора частоты хода
4. Переключатель включения/выключения
5. Переключатель с блокировкой для непрерывной работы
6. Рукоятка
7. Блокировка
7a. Держатель пильного полотна
8. Основание пилы, регулируемое
9. Светодиодный свет включенного состояния
10. Стопорный рычаг для регулировки основания пилы (Рисунок 3)
11. Пильные полотна

Рис. 2

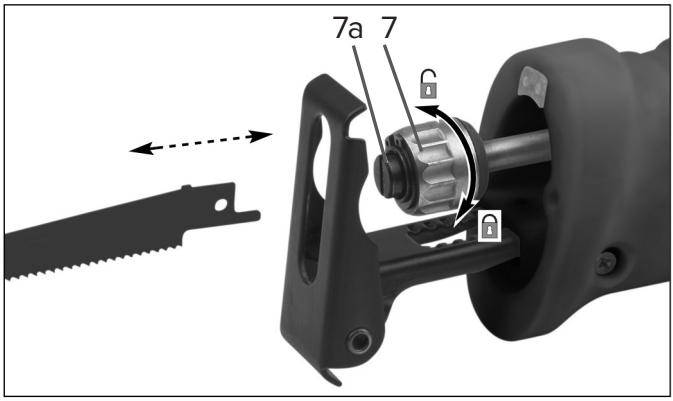


Рис. 2а

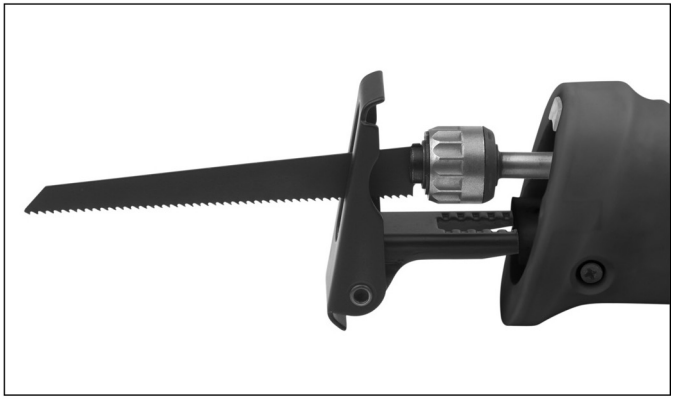


Рис. 3

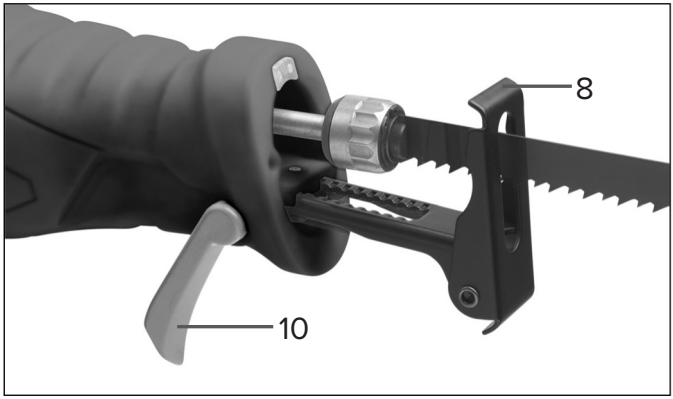


Рис. 4

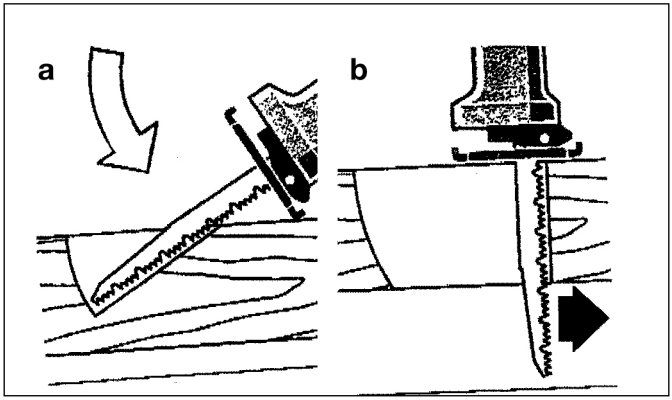


Рис. 5

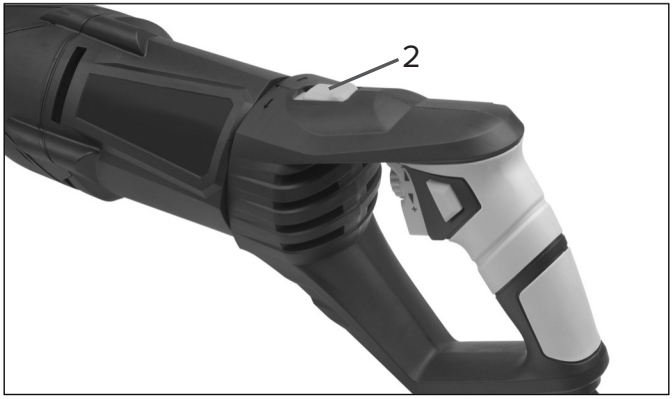
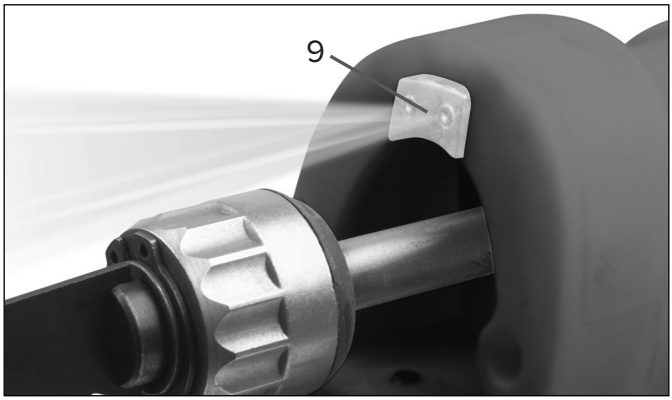


Рис. 6



ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ И РЕКОМЕНДАЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Прочтите все предупреждения о безопасности и все инструкции.
Несоблюдение предупреждений и инструкций может привести к поражению электрическим током, пожару и/или серьезной травме.

Сохраните все предупреждения и инструкции для последующего использования.

Термин «электроинструмент» в предупреждениях относится к электроинструменту, работающему от сети (проводной) или к электроинструменту, работающему от аккумулятора (беспроводной).

1) Рабочее место
а) Поддерживайте чистоту и хорошее освещение рабочего места. Загроможденные и темные участки приводят к несчастным случаям.
б) Не используйте электроинструменты во взрывоопасных средах, например, в присутствии легковоспламеняющихся жидкостей, газов или пыли. Электроинструменты создают искры, которые могут воспламенить пыль или пары.
в) Не допускайте присутствия детей и посторонних лиц рядом при работе с электроинструментом. В противном случае это может привести к потере контроля.

2) Электробезопасность
а) Вилки электроинструмента должны соответствовать розетке. Ни в коем случае не модифицируйте вилку. Не используйте переходные вилки с заземленными электроинструментами. Немодифицированные вилки и соответствующие розетки снижают риск поражения электрическим током.
б) Избегайте контакта с заземленными поверхностями, такими как трубы, радиаторы, плиты и холодильники. Существует повышенный риск поражения электрическим током при контакте с заземленной поверхностью.
в) Не допускайте воздействия дождя или влаги на электроинструменты. Попадание воды в электроинструмент повышает риск поражения электрическим током.
г) Правильно обращайтесь со шнуром. Никогда не используйте шнур для переноски, вытягивания или отключения электроинструмента. Держите шнур вдали от источников тепла, масла, острых краев или движущихся частей. Поврежденные или запутанные шнуры повышают риск поражения электрическим током.
д) При работе с электроинструментом на открытом воздухе используйте удлинитель, пригодный для использования вне помещений. Использование шнура, пригодного для использования вне помещений, снижает риск поражения электрическим током.
е) Если работа с электроинструментом во влажном месте неизбежна, используйте питание с защитой от устройства защитного отключения (УЗО). Использование УЗО снижает риск поражения электрическим током.

3) Персональная безопасность
а) Будьте бдительны, следите за своими действиями и руководствуйтесь здравым смыслом при работе с электроинструментом. Не используйте электроинструмент, если вы устали или находитесь под воздействием наркотических средств, алкогольных напитков или лекарств. Невнимательность при работе с электроинструментом может привести к серьезной травме.
б) Используйте средства индивидуальной защиты. Всегда используйте средства защиты для глаз. Защитное снаряжение, такое как пылезащитная маска, нескользящая защитная обувь, защитная каска или средства защиты органов слуха, используемые в соответствующих условиях, снизят количество травм.
в) Предотвращайте непреднамеренный пуск. Перед подключением к источнику питания и/или аккумулятору, подъемом или переноской инструмента убедитесь, что переключатель находится в выключенном положении. Переноска электроинструмента с удержанием пальца на выключателе или подключение электроинструмента с включенным выключателем может привести к несчастным случаям.
г) Удалите все регулировочные или гаечные ключи перед включением электроинструмента. Гаечный ключ или ключ, оставленный прикрепленным к вращающейся части электроинструмента, может привести к травме.
д) Не пытайтесь дотянуться. Всегда обеспечивайте правильную опору и баланс. Это позволяет лучше контролировать электроинструмент в непредвиденных ситуациях.
е) Носите соответствующую одежду. Не носите свободную одежду или украшения. Держите волосы, одежду и перчатки подальше от движущихся частей. Свободная одежда, украшения или длинные волосы могут попасть в движущиеся части.
ж) Следите за тем, чтобы рукоятки были сухими и обезжиренными. Скользкие ручки могут стать причиной несчастного случая.
з) Если предусмотрены устройства для подключения устройств для удаления и сбора пыли, убедитесь, что они подключены и используются надлежащим образом. Использование этих устройств может снизить опасность, связанную с пылью.

4) Эксплуатация электроинструмента и уход за ним
а) Не применяйте силу к электроинструменту. Используйте соответствующий электроинструмент для вашей работы. Соответствующий электроинструмент сделает работу эффективнее и безопаснее с той скоростью, для которой он был разработан.
б) Не используйте электроинструмент, если переключатель не включает и не выключает его. Любой электроинструмент, которым нельзя управлять с помощью выключателя, опасен и подлежит ремонту.
в) Отсоединяйте вилку от источника питания и/или аккумулятор от электроинструмента перед выполнением каких-либо регулировок, заменой вспомогательного оборудования или хранением электроинструмента. Такие превентивные меры безопасности снижают риск случайного включения электроинструмента.
г) Храните неиспользуемые электроинструменты в недоступном для детей месте и не позволяйте лицам, не ознакомленными с работой электроинструмента или данными инструкциями, работать с электроинструментом. Электроинструменты опасны в руках неподготовленных пользователей.
д) Техническое обслуживание электроинструментов. Проверьте наличие смещения или заедания движущихся частей, поломки деталей и любых других условий, которые могут повлиять на работу электроинструмента. В случае повреждения отремонтируйте электроинструмент перед использованием. Многие несчастные случаи происходят из-за плохого обслуживания электроинструментов.
е) Убедитесь, что режущие инструменты острые и чистые. Правильно обслуживаемые режущие инструменты с острыми режущими кромками с меньшей вероятностью заедают и ими легче управлять.
ж) Используйте электроинструмент, вспомогательное оборудование, насадки и т. д. в соответствии с настоящей инструкцией, учитывая условия работы и выполняемую работу. Использование электроинструмента для операций, отличных от предусмотренных, может привести к возникновению опасной ситуации.

5) Техническое обслуживание
а) Доверьте обслуживание вашего электроинструмента квалифицированному специалисту с использованием только идентичных запасных частей. Это обеспечит безопасность электроинструмента.

ИНФОРМАЦИЯ О БЕЗОПАСНОСТИ УСТРОЙСТВА

• Держите электроинструмент только за изолированные области захвата, так как фреза может ударить по сетевому кабелю устройства. Контакт с токоведущим кабелем также может привести к подаче напряжения на металлические детали устройства и поражению электрическим током.
• Используйте только острые, неповрежденные пильные полотна. Треснувшие, погнутые или тупые пильные полотна следует немедленно заменить.
• Обеспечьте соответствие режущих пластин инструмента и частоту хода с материалом. Обратите внимание на равномерную подачу.
• Разрешается эксплуатировать устройство только с установленной опорой пилы (8). При работе опора пилы всегда должна упираться в заготовку.
• Всегда запускайте устройство, прежде чем подводить его к заготовке
• Не обрабатывайте материалы, содержащие асбест. При работе с любыми другими материалами, содержащими волокна, используйте пылезащитные маски и системы пылеудаления.
• Когда устройства используются вне помещений, они должны подключаться через устройство защитного отключения. Удлинительный кабель и вилка должны быть утверждены для использования на открытом воздухе
• Не допускайте поломки пильного полотна вследствие оказания слишком высокого давление на боковые стороны.
• Закрепите заготовку, чтобы предотвратить ее скольжение, с помощью затяжных механизмов.
• Убедитесь, что кабели всегда обходят рабочее место.
• Во время работы всегда ведите устройство обеими руками и занимайте устойчивое положение.

ЗНАЧЕНИЕ СИМВОЛОВ

	Прочтите инструкцию по эксплуатации, чтобы свести к минимуму риск получения травмы.
	• При использовании пильных полотен и работе с грубыми материалами надевайте перчатки. Надевайте защитные перчатки, чтобы не пораниться об острые кромки при замене пильного полотна. • Если устройство передается третьему лицу, следует также приложить настоящую инструкцию по эксплуатации. • Перед выполнением любых работ на устройстве всегда вынимайте вилку из розетки • Не оставляйте инструмент включенным • При работе с электроинструментом соблюдайте общие правила техники безопасности.
	Важно! Носите средства защиты слуха!

	Важно! Носите защитные очки!
	• При выполнении пылеобразующих работ надевайте защитную маску и защитные очки, не курите и избегайте открытого огня.
	ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!
	• Никогда не допускайте воздействие дождя на устройство. • Ни в коем случае не допускайте воздействия влаги на устройство, устройство также нельзя эксплуатировать во влажной среде. • Перед каждым использованием проверяйте устройство, кабель и вилку. Поручите устранение повреждений специалисту. Вставляйте вилку в розетку только при выключенном устройстве.
	Этот символ означает, что данное устройство соответствует классу защиты II. Это означает, что устройство оснащено усиленной или двойной изоляцией между цепью питания и выходным напряжением или металлическим корпусом.
	Не выбрасывайте электроинструмент вместе с бытовыми отходами!
	Добровольный знак качества «geprüfte Sicherheit»
	CE расшифровывается как Conformité Européenne, что означает соответствие директивам ЕС. Нанесение логотипа CE означает, что производитель подтверждает, что этот электроинструмент соответствует применимым европейским директивам.
	Быстрая замена пильного полотна.
	Светодиодный свет включенного состояния.
	Длина кабеля.
	Подходит для работы с деревом.
	Подходит для работы с металлом.
	Является зарегистрированным торговым знаком компании D-42349 Вуппераль · Германия

НАДЛЕЖАЩАЯ ЭКСПЛУАТАЦИЯ УСТРОЙСТВА

Пиление дерева, металла и пластика. Используйте только соответствующие режущие пластины и соблюдайте соответствующие указания производителя. Любое другое использование недопустимо. Устройство предназначено для бытового, а не коммерческого использования. Запрещается использовать устройство в качестве стационарной установки.
Это устройство не предназначено для использования людьми (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, не имеющими опыта и/или соответствующих знаний, за исключение случаев, когда данные лица находятся под присмотром лица, ответственного за их безопасность, или проинструктированы таким лицом касательно управления устройством. Убедитесь, что дети не имеют доступа к устройству.

ОСТОРОЖНО!
Неправильное использование, модификации устройства и использование компонентов, которые не были протестированы и одобрены производителем, могут привести к непредвиденным повреждениям!

НЕПРАВИЛЬНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПРОДУКТА

Все действия с устройством, не указанные в главе «Использование по назначению», считаются использованием не по назначению. Этот электроинструмент не подходит для валки деревьев.
Использование электроинструмента не по предназначению может привести к опасности и травмам.
Не используйте вспомогательное оборудование, не предназначенное специально для этого электроинструмента. Возможность установки вспомогательного оборудования к электроинструменту не гарантирует безопасность использования.
Допустимая частота хода режущей пластины инструмента должна быть не ниже максимального значения, указанного на электроинструменте. Вспомогательное оборудование, которое вращается быстрее, чем разрешено, может сломаться и отлететь.
Существует риск получения травмы. Пользователь устройства несет ответственность за любой имущественный и личный ущерб, возникший в результате неправильного использования.
Гарантия производителя аннулируется при использовании с устройством других или неоригинальных компонентов.

ОСТАТОЧНЫЕ РИСКИ:

Инструкции по эксплуатации этого электроинструмента содержат исчерпывающие инструкции по безопасному обращению с электроинструментами.
Тем не менее, каждый электроинструмент имеет определенные остаточные риски, которые не могут быть полностью исключены защитными механизмами на устройстве.
Всегда работайте с электроинструментом с необходимой осторожностью.

ОСТАТОЧНЫЕ РИСКИ МОГУТ БЫТЬ СЛЕДУЮЩИМИ:
• Прикосновение к движущимся частям или инструментам.
• Травмы, вызванные отлетающими заготовками или частями заготовок.
• Риск возникновения пожара в результате недостаточной вентиляции двигателя.
• Нежелательные явления на органы слуха, вызванные работой без средств защиты органов слуха.
Безопасность работы зависит от умения оператора обращаться с данным электроинструментом! Надлежащее знание устройства и осторожное поведение при работе помогают свести к минимуму остаточные риски.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!
Во время работы этот электроинструмент генерирует электромагнитное поле. Это поле может при определенных обстоятельствах влиять на активные или пассивные медицинские имплантаты. Чтобы снизить риск серьезных или смертельных травм, мы рекомендуем лицам с медицинским имплантатом проконсультироваться со своим врачом и производителем медицинского имплантата перед использованием электроинструмента.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Номинальное напряжение	230-240 В
Номинальная частота	50 Гц
Электропотребление	900 Вт
Обороты при хол. ходе	n_0 = 0–2800 мин$^{-1}$
Ход пилы	22 мм
Глубина резания	8 mm
- Древесина	макс. 150 мм
- Сталь	макс. 10 мм
Вес	прибл. 2,5 кг
Кабель	2 м
Класс защиты	II ⧈

Уровень шума	
Уровень звукового давления L_{pA}	88,53 дБ(А)
Погрешность измерения K_{pA}	3 дБ(А)
Уровень звуковой мощности L_{wA}	99,53 дБ(А)
Погрешность измерения K_{wA}	3 дБ(А)
Вибрация рук	
Распиловка ДСП a_h B	26,68 м/с^2
Распиловка деревянных балок $a_{h,WB}$	25,33 м/с^2
Погрешность измерения K	1,5 м/с^2
Информация о шуме/вибрации	Измеренные значения определены в соответствии с EN 60745-1, EN 60745-2-11.

Мы оставляем за собой право вносить технические изменения.

Указанное значение виброизлучения определяли при проведении плоского шлифования. При использовании для других целей значение вибрации может отличаться. Указанное значение вибрации было измерено в соответствии с установленной процедурой испытаний и может использоваться для сравнения одного электроинструмента с другим.

Указанное значение вибрации можно также использовать для предварительной оценки воздействия.

ОСТОРОЖНО!
Уровень вибрации может отличаться от указанного значения во время использования электроинструмента. Эти колебания будут зависеть от использования электроинструмента.
Необходимо принять меры безопасности для защиты оператора. Поэтому оценка воздействия должна производиться с учетом фактических условий использования. (Для этого необходимо учитывать все части рабочего цикла. Это также включает время, когда электроинструмент выключен, и время, когда он включен, но работает без нагрузки).

ОСТОРОЖНО!
Определенный уровень шума неизбежен при использовании этого устройства. Поэтому выполняйте работы с интенсивным шумом в разрешенное время. Соблюдайте периоды тишины и ограничьте продолжительность своей работы до абсолютного минимума.

ОСТОРОЖНО!
Воздействие шума может привести к повреждению органов слуха. Поэтому работайте только с подходящими средствами защиты органов слуха. Люди поблизости также должны носить подходящие средства защиты органов слуха.

РАСПАКОВКА И ПРОВЕРКА

ПРОВЕРЬТЕ ПОСТАВЛЯЕМЫЕ ЧАСТИ

• Откройте упаковку и осторожно извлеките устройство.
• Удалите упаковочный материал, а также упаковочные и транспортировочные предохранительные устройства (при их наличии).
• Проверьте комплектность поставки.
• Проверьте ножовочную пилу и дополнительные части на наличие повреждений при транспортировке.
• Сохраняйте упаковку до истечения гарантийного срока, если это возможно.

ОСТОРОЖНО!
Устройство и упаковочный материал не являются игрушками. Детям запрещено играть с пластиковыми пакетами, фольгой или мелкими частями! Существует риск проглатывания и удушья!

КОМПЛЕКТАЦИЯ

- Ножовочные пилы
- 1 пильных полотна по дереву

- Инструкция по эксплуатации
- Гарантийный талон

СБОРКА И РЕГУЛИРОВКИ

ОСТОРОЖНО!
Перед выполнением любых работ на устройстве всегда извлекайте вилку из розетки!
Замена пильного полотна (Рисунок 2/2a)

ОСТОРОЖНО!
Отключайте питание перед каждой заменой пильного полотна!

ОСТОРОЖНО!
При замене пильного полотна надевайте защитные перчатки. Удалите опилки из держателя пильного полотна (7a). Поверните замок (7) держателя пильного полотна (7a) до упора вправо и удерживайте в этом положении.
Извлеките пильное полотно из держателя пильного полотна в соответствии с рисунком 2. Вставьте новое пильное полотно к до упора в держатель пильного полотна. Разблокируйте замок (7) и проверьте посадку пильного полотна на прочность. При необходимости повторите процедуру.



Держатель пильного полотна предназначен для размещения обычного вспомогательного оборудования с удерживающим валом для ножовочных пил.

Электронный контроль частоты хода/функция предварительного выбора частоты хода
Чтобы правильно распилить материал, поверните регулировочное колесико для предварительного выбора частоты хода (3) (Рисунок 1b) и установите подходящую частоту хода (0–2800 мин-1) с помощью переключателя Вкл./Выкл. Колесо регулировки также служит для плавной регулировки частоты хода во время работы.

\- Уменьшение частоты хода
Увеличение частоты хода
\+

Установка основания пилы (Рисунок 3)

ОСТОРОЖНО!
Нажмите стопорный рычаг основания пилы (10) вниз и сдвиньте основание пилы (8) вдоль в нужное положение.
Снова затяните стопорный рычаг. Чтобы приспособить или обеспечить безопасную опору для различных материалов, можно также изменить угол наклона основания пилы.

Установка положения пилы (Рисунок 5)

ОСТОРОЖНО!
Извлеките вилку из розетки перед выполнением любых работ на устройстве!
Пила может быть установлена в одно из трех положений (0°, +/– 90°). Чтобы изменить положение пилы, нажмите кнопку блокировки (2) в направлении стрелки. Поверните рукоятку (1), чтобы установить основание пилы (8) в нужное положение. Дайте кнопке блокировки (2) зафиксироваться.

Светодиодный свет включенного состояния (Рисунок 6)

ОСТОРОЖНО!
При подключении вилки в розетку загорается светодиодный свет включенного состояния (9), что обеспечивает лучший обзор и безопасную работу в темных местах (Рисунок 6). Светодиодный свет включенного состояния гаснет, когда вилка вынимается из розетки.

ОСТОРОЖНО!
Светодиодный свет включенного состояния! Не смотрите прямо на луч света, так как он может быть вреден для глаз.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

Включение
Нажмите кнопку включения/выключения (4).
Пила запускается с низкой частотой хода. При более сильном нажатии на переключатель (4) частота

хода увеличивается до ранее установленного значения.
Выключите устройство, чтобы изменить частоту хода с помощью регулировочного колесика (3) (Рисунок 1b).

Выключение
Отпустите выключатель (4) и подождите, пока устройство остановится.

Включение непрерывной работы
Нажмите кнопку включения/выключения (4) до упора, нажмите кнопку блокировки для непрерывной работы (5) (Рисунок 1b), а затем отпустите кнопку включения/выключения (4).
Устройство запускается с ранее установленной частотой хода.
Выключите устройство, чтобы изменить частоту хода с помощью регулировочного колесика (3) (Рисунок 1b).

Выключение непрерывной работы
Снимите блокировку, нажав кнопку включения/выключения (4). Отпустите выключатель (4) и подождите, пока устройство остановится.

МЕТОД РАБОТЫ И ЗАВЕРШЕНИЕ РАБОТЫ

Отрегулируйте пильное полотно и частоту хода к соответствующему используемому материалу.
Удалите все посторонние предметы с обрабатываемой детали.
Мы рекомендуем выполнять пробные распилы отходов, чтобы определить необходимые настройки устройства.

ОСТОРОЖНО!
Соблюдайте указания по технике безопасности!

ОСТОРОЖНО!
Перед резкой используйте зажимной механизм, чтобы заготовка не соскальзывала!

При обработке материалов обратите внимание на максимальную глубину резания!

Включите устройство и подведите его к обрабатываемой детали. Поместите основание пилы (8) на поверхность заготовки и пилите материал с равномерным усилием и подачей. При заедании пильного полотна, немедленно выключите устройство. Используйте подходящий инструмент, чтобы немного расширить разрез и извлечь устройство. По окончании работы выключите устройство и ставьте его только тогда, когда оно полностью остановится.

ОСТОРОЖНО!
После работы с низкой частотой хода в течение длительного периода времени устройство должно поработать на холостом ходу при максимальных оборотах около трех минут, чтобы устройство остыло! При этом следите за тем, чтобы устройство и пильное полотно не создавали опасностей

ОСТОРОЖНО!
При пилении металла, особенно стали, делайте регулярные перерывы на охлаждение для установки пильного полотна или нанесения на полотно смазки для резки! Это значительно повысит долговечность и стойкость режущей кромки полотна.
Пиление без направляющего отверстия (Рисунок 4)
Если необходимо выполнить резку по центру заготовки, а просверлить отверстие невозможно: Освободите основание пилы, отведите до упора назад и зафиксируйте. Когда пильное полотно находится в положении наклона и работающем устройстве, аккуратно проведите его по заготовке (a). Как только заготовка будет распилена, продолжайте работу на устройстве в обычном положении (b).

ОСТОРОЖНО!
Этот метод следует использовать только с короткими пильными полотнами и мягкими материалами, такими как мягкая древесина или изоляционные материалы.

ЗАВЕРШЕНИЕ РАБОТЫ
- Выключите устройство.
- Отключите устройство от источника питания.
- Подождите, пока устройство остынет.
- Перед очисткой, обслуживанием или хранением удалите вставленные инструменты.

ОЧИСТКА, ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И РЕМОНТ

ОЧИСТКА

ОСТОРОЖНО!

• Содержите устройство и вентиляционные отверстия в чистоте, чтобы обеспечить безопасную и правильную работу.
• Регулярно проверяйте, чтобы пыль и посторонние предметы не попали в отверстия рядом с двигателем и вокруг выключателя. Используйте мягкую щетку для удаления скопившейся пыли. Надевайте очки при очистке.
• Очищайте корпус устройства мягкой влажной тканью. Вы можете использовать мягкое чистящее средство, но убедитесь, что оно не содержит спирта, бензола или другого чистящего средства.
• Никогда не используйте растворитель для очистки пластиковых частей.
• Регулярно смазывайте все движущиеся части.

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

• Проверяйте части устройства и вспомогательное оборудование (например, режущие пластины) до и после каждого использования на предмет износа и повреждений. При необходимости замените новыми в соответствии с описанием в данной инструкции по эксплуатации. При этом обратите внимание на технические требования.
• Регулярно проверяйте все крепления. Они могут со временем ослабнуть из-за вибраций.
• Если кабель питания устройства поврежден, он может быть заменен только производителем, его отделом обслуживания клиентов или лицом с аналогичной квалификацией во избежание рисков.

СПИСОК ЗАПАСНЫХ ЧАСТЕЙ

Следующие части можно приобрести в отделе обслуживания клиентов: Основание пилы, регулируемое (8)

ОСТОРОЖНО!

После выполнения любых работ по очистке или техническому обслуживанию убедитесь, что все защитные механизмы, если таковые имеются, установлены правильно и надежно закреплены!
Никогда не используйте устройство без защитных механизмов!

РЕМОНТ

Внутри устройства отсутствуют части, которые пользователь может отремонтировать.
Обратитесь к квалифицированному специалисту для проверки и ремонта устройства.

ХРАНЕНИЕ И ТРАНСПОРТИРОВКА

ХРАНЕНИЕ

• Очистите устройство, как описано выше
• Храните устройство и его части в сухом, защищенном от мороза месте.
• Всегда храните устройство в недоступном для детей месте. Идеальная температура хранения составляет от 10 до 30 °C.
• Мы рекомендуем хранить устройство в оригинальной упаковке или накрыть его подходящей тканью для защиты от пыли.

ПРИМЕЧАНИЕ!

Перед повторным использованием устройства проверьте устройство на наличие признаков износа или повреждений в соответствии с настоящей инструкцией по эксплуатации.

ТРАНСПОРТИРОВКА

• Перед транспортировкой выключите устройство и отсоедините его от источника питания
• Установите любые механизмы защиты при транспортировке, если таковые имеются
• Всегда переносите устройство за предназначенные для этого ручки/поверхности.
• Обеспечьте защиту устройства от повреждений и сильных вибраций, которые могут возникнуть, в частности, при транспортировке в автомобиле.
• Закрепите устройство, чтобы предотвратить его скольжение или опрокидывание

УТИЛИЗАЦИЯ И ПЕРЕРАБОТКА

Вышедшие из строя электрические и аккумуляторные устройства запрещено выбрасывать вместе с бытовыми отходами! Их следует собирать отдельно в соответствии с директивой 2012/19/EC по утилизации электрических и электронных отходов и отправлять на надлежащую и экологически чистую переработку.

Отправьте электроинструменты, которые больше не пригодны для использования, в местный пункт сбора.
Сбор и утилизация упаковочных материалов раздельно по типам в соответствии с местными нормами и правилами. Для получения подробной информации свяжитесь с соответствующим муниципальным органом.

ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ, И ПОМОЩЬ

Ножовочная пила не имеет питания	– Проверьте штекерное соединение.
Ножовочная пила расшатывается	– Ножовочная пила была установлена неправильно. Вставьте ножовочную пилу до упора в натяжной механизм. – Механизм быстрого натяжения не возвращается в исходное положение. Вставьте ножовочную пилу до упора в механизм натяжения и вручную нажмите на рычаг в правильном положении.
Ножовочная пила не пилит ровно	– На ножовочную пилу оказывается слишком большое давление. – Настройка ножовочной пилы не соответствует распиливаемому материалу. Проверьте скорость. – Ножовочная пила искривлена или затупилась. Замените ножовочную пилу.
В случае любых других неисправностей и ошибок обратитесь в сервисную службу, указанную в гарантийной документации.	

ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ!
Открытие корпуса устройства аннулирует гарантийные обязательства!

• Хорошо упакуйте устройство или используйте оригинальную упаковку, чтобы избежать повреждений при транспортировке

ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ ЕС

ТОВАР/ОБЪЕКТ ДЕКЛАРАЦИИ:
Сабельная пила M1W-DD17-150

НАИМЕНОВАНИЕ И АДРЕС ПРОИЗВОДИТЕЛЯ ИЛИ ЕГО УПОЛНОМОЧЕННОГО ПРЕДСТАВИТЕЛЯ:
Wuyi Dongda Electric Appliance Co., Ltd.
Huanglong Industrial Area, Wuyi, Zhejiang, China

ПРОИЗВОДИТЕЛЬ НЕСЕТ ПОЛНУЮ ОТВЕТСТВЕННОСТЬ ЗА НАСТОЯЩУЮ ДЕКЛАРАЦИЮ СООТВЕТСТВИЯ.

ПРЕДМЕТ ВЫШЕУКАЗАННОЙ ДЕКЛАРАЦИИ СООТВЕТСТВУЕТ ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВУ О СООТВЕТСТВИИ ЕВРОПЕЙСКОМУ СОЮЗУ:
2006/42/EB Директива по машинному оборудованию
2014/30/ES Директива по электромагнитной совместимости

РАСШИРЕННЫЕ ССЫЛКИ НА СООТВЕТСТВУЮЩИЕ ПРИМЕНЯЕМЫЕ СТАНДАРТЫ ИЛИ ССЫЛКИ НА ДРУГИЕ ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ, ЗАЯВЛЯЮЩИЕ СООТВЕТСТВИЕ:
EN 62841-1:2015+AC:15
EN 62841-2-11:2016+A1:2020
EN 55014-1:2017+A11:2020
EN 55014-2:2015
EN IEC 61000-3-2:2019; EN 61000-3-3:2013+A1:2019

ЦЕЛЬ ВЫШЕОПИСАННОЙ ДЕКЛАРАЦИИ СООТВЕТСТВУЕТ ДИРЕКТИВЕ ЕВРОПЕЙСКОГО ПАРЛАМЕНТА 2011/65/ЕС И ДИРЕКТИВЕ СОВЕТА (ЕС) 2015/863 ОТ 8 ИЮНЯ 2011 ГОДА ОБ ИСПОЛЬЗОВАНИИ ОПАСНЫХ ВЕЩЕСТВ В ЭЛЕКТРИЧЕСКОМ ОБОРУДОВАНИИ. **(RoHS)**

ТЕСТЕР ПРОДУКТА:
Intertek Testing Services Zhejiang Ltd., Hangzhou Branch
16 No. 1 Ave., Hangzhou Economic Development District, Hangzhou 310018,
China
(Орган по аккредитации (наименование, номер, адрес), осуществивший испытания продукции и выдавший подтверждающий это документ)

ПОДПИСЬ ИЗГОТОВИТЕЛЯ:
2022-01-25 江苏汇鸿鸣骏进出口有限公司
HIGH HOPE INT'L GROUP
JIANGSU MINGJUN IMP & EXP CORP. LTD.

УСЛОВИЯ ГАРАНТИИ

Для инструментов и машин GRUNDER предоставляется гарантия на 36 мес.

Данные приборы предназначены для использования в быту, в личных, не коммерческих целях.

1. При обнаружении производственного брака или в случае поломки прибора во время действия гарантии производитель гарантирует бесплатный ремонт прибора, если прибор до этого использовался в соответствии с инструкцией, и нет обстоятельств, по причине которых невозможно было бы произвести гарантийный ремонт.
2. Гарантия не распространяется / применяется:

- на неисправности, возникшие по причине неправильного подключения прибора к электросети или сбоя в электросети;
- на неисправности, возникшие по причине воздействия химических материалов;
- на изменение цвета прибора (пожелтение, загрязнение и т. п.);
- на неисправности, возникшие во время подключения прибора к электросетям, телекоммуникационным сетям, кабельным сетям, не соответствующим государственным стандартам; по причине других внешних воздействий (напр., воздействие влаги, температуры); из-за неправильного обращения с прибором (напр., отметины от чистки или скобления, царапины или другие механические повреждения);
- обнаружив следы проникновения в устройство, а также, если прибор ремонтировался не в производителем уполномоченном сервисе;
- в случае обнаружения изменений в конструкции или схеме прибора (кроме описанных в инструкции по эксплуатации);
- обнаружив механические повреждения;
- обнаружив повреждения, которые возникли по причине проникновения во внутрь прибора посторонних предметов, материалов, жидкостей или животных;
- обнаружив повреждения, которые возникли по причине использования не соответствующих стандартам эксплуатационных материалов или запчастей;
- если серийный номер в памяти прибора изменен, стерт или его невозможно установить;
- еслиприбор, предназначенный для личного (бытового, семейного) использования, использовался для ведения бизнеса, в целях наживы, в производственных или других целях, не соответствующих истинного предназначения прибора;
- во всех других случаях, когда неисправности прибора возникли из-за того, что покупатель не придерживался инструкции по эксплуатации или неисправности возникли из-за вины третьих лиц или форс-мажорных обстоятельств.

3. На обычно изнашивающиеся части прибора, например, батарейкам, аккумуляторам предоставляется гарантия на 24 мес.
4. Гарантия может быть прекращена, если:

- прибор ремонтировался лицом или компанией, не авторизованной сервисом продавца;
- прибор был очевидно сломан нарочно.

5. Гарантия не действительна, если не предоставляется кассовый чек или другой документ, подтверждающий покупку.
6. Производитель не несет ответственность за ущерб, аварии, потери людям, животным, имуществу, произошедшие по вине пользователя, из-за незнания или не соблюдения инструкции прибора, неправильного подключения прибора.

GRUNDER

Importer / Importija / Importētājs /
Importuotojas / Импортёр
UAB „Kesko Senukai Lithuania“
Islandijos pl. 32B, 51500 Kaunas
Tel. +370 700 11 119, *www.senukai.lt*
Country of origin / Päritoluriik / Izcelsmes valsts /
Kilmės šalis / Страна производства
China / Hiina / Ķīna / Kinija / Китай